

# Clàssics anònims de la literatura catalana: primer esborrany per a una llista de títols uniformes

PER ASSUMPCIÓ ESTIVILL\* I JESÚS GASCÓN\*\*

**Resum:** Llista de títols uniformes d'obres clàssiques anònimes de la literatura catalana dels segles XII-XVII i de les referències a aquests títols. En cada una de les 266 entrades s'hi inclou –quan és pertinent– la informació següent: títol uniforme, segle d'escriptura, bibliografia, comentari sobre l'obra, biblioteca o dipòsit (si només se'n conserva un manuscrit), títols variants i títols de versions en altres llengües. La confecció de la llista s'emmarca dins del treball d'actualització de l'obra *Anonymous classics* i, per ser efectiva, haurà de ser aprovada –amb les modificacions que es creguin oportunes– per la Biblioteca de Catalunya.

## Antecedents

En les conclusions que acompanyaven el *Statement of principles* aprovat a la International Conference on Cataloguing Principles (1961: París) –base teòrica dels codis catalogràfics actuals– es recomanava, entre altres projectes, l'elaboració d'una llista dels títols uniformes de les obres clàssiques de cada país amb les equivalències aprovades en les llengües d'altres països.<sup>1</sup> En compliment d'aquesta recomanació, el 1964 es publicava

---

\* Escola universitària Jordi Rubió i Balaguer de Biblioteconomia i Documentació.

\*\* Universitat Autònoma de Barcelona, Biblioteca de Ciències. Escola Universitària Jordi Rubió i Balaguer de Biblioteconomia i Documentació.

1. International Conference on Cataloguing Principles (1961: París), *La Conferencia Internacional sobre Principios de Catalogación: París, 9-18 de octubre 1961*, [presentación y comentarios:] María Luisa Poves Bárcenas (Madrid: Dirección General de Archivos y Bibliotecas, 1962), p. 50.

una llista provisional que recollia entrades tant per a les literatures de països occidentals com per a les de països orientals.<sup>2</sup> El 1978 es publicà una llista més definitiva restringida a títols uniformes d'obres clàssiques anònimes de literatures europees; aquest primer repertori s'havia de completar amb repertoris successius que cobrissin els clàssics d'altres literatures –sobretot, declarava Dorothy Anderson en la introducció a la llista europea, les d'Àsia i l'Orient Mitjà.<sup>3</sup> Tanmateix, el treball no s'arribà a completar.

En el congrés de l'IFLA de 1994, l'Standing Committee de la Secció de Catalogació aprovà un projecte en dues fases per posar al dia i ampliar *Anonymous classics*.<sup>4</sup> En la primera fase, que s'ha de completar a final de 1995, s'actualitzarà l'edició de 1978 perquè inclogui tant les llistes revisades d'aquelles literatures que ja constaven en la primera edició com llistes de literatures europees que, per diverses raons, n'havien quedat excloses. En la segona fase, el projecte es completarà amb les llistes de clàssics anònims de literatures no europees. Com en la majoria de projectes de l'IFLA, s'espera que els organismes oficials de cada país –comitès nacionals de catalogació, biblioteques nacionals, organismes bibliogràfics nacionals, etc.– aportin el material necessari perquè la nova versió d'*Anonymous classics* sigui el més completa i autoritzada possible.

### **Justificació, abast i metodologia**

La llista que es presenta a continuació amb títols uniformes de clàssics anònims de la literatura catalana és provisional, i només té la pretensió de ser un primer esborrany de treball que es posa a disposició de la comunitat bibliotecària catalana i sobretot de la Biblioteca de Catalunya perquè serveixi de document de treball i discussió. La llista definitiva haurà de tenir el vist-i-plau d'aquesta biblioteca en qualitat de centre catalogràfic nacional.

La literatura catalana havia quedat exclosa de l'edició de 1978 d'*Anonymous classics* en la qual només hi figurava algun títol escadusser integrat dins de la literatura espanyola o la francesa. Tampoc no hi havia una relació autòctona que pogués servir de punt de partida per elaborar aquest

2. *International list of uniform headings for anonymous classics*, compiled by Roger Pierrot (IFLA: Unesco, 1964?). Citada a: IFLA. *Anonymous classics: a list of uniform headings for European literatures*, compiled by the IFLA International Office for UBC, edited by Rosemary C. Hewett (London: IFLA International Office for UBC, 1978), p. vii.

3. IFLA, *Anonymous classics*, p. vii.

4. IFLA. Section on Cataloguing. Standing Committee, "Minutes of the meeting: Friday, 26 August 1994, Havana, Cuba".

esborrany. Per això, la recollida de material s'ha hagut de fer des de zero:<sup>5</sup> s'han buidat les històries generals de la literatura catalana pel que fa al període analitzat –sobretot els textos de Martí de Riquer i Jaume Massó i Torrents–; s'ha revisat part de la bibliografia especialitzada –com les actes dels Col·loquis d'Estudis Catalans a Nord-Amèrica i les dels Col·loquis Internacionals de Llengua i Literatura Catalanes i diverses publicacions en sèrie, com *Arxiu de textos catalans antics*, *Estudis de llengua i literatura catalanes*, *Estudis romànics*, *Estudis universitaris catalans*, *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona*, entre d'altres, com també els nombrosos volums d'homenatge i miscel·lànies publicades en honor de personalitats de la filologia catalana– i algunes de les edicions de textos anònims. Quan ha calgut, s'ha acudit a les mateixes fonts manuscrites, com és el cas del manuscrit 1139 de la Biblioteca de Catalunya que conté 49 consuetes mallorquines –cinc d'elles en castellà–, moltes de les quals no han estat publicades. (Vegeu la bibliografia que s'inclou dins de cada entrada de la llista i la bibliografia consultada al final del treball.)

L'inventari inclou obres anònimes o d'autoria dubtosa escrites en català entre els segles XII i el XVII i comprèn tant textos literaris com de valor literari. Això és, se n'han exclòs aquelles obres que se saben escrites a Catalunya i per autors catalans, però que foren escrites en occità, com succeeix amb la gairebé totalitat de la poesia trobadoresca fins al s. XIV i amb la mateixa *Cançó de santa Fe*, primer text en llengua vernacla, de procedència probablement catalana, escrit en occità al segle XI.<sup>6</sup> Tanmateix, s'hi han inclòs textos dubtosos quan alguns autors els qualifiquen d'occitans amb catalanismes i altres autors, de catalans amb provençalismes. Per obres de valor literari s'entenen aquells documents que sense ser objecte directe de la literatura i la crítica literària, han tingut un valor certament reconegut en l'establiment del català com a llengua literària. Entre aquestes obres s'hi consideren textos històrics –com les cròniques anònimes–, i alguns textos religiosos no litúrgics.

De la llista s'ha exclòs el material següent:

- Les cançons de gesta que la crítica ha cregut identificar en les cròniques històriques però que no s'han conservat en forma separada en fonts manuscrites.
- Les poesies soltes que no tenen un títol establert i que en la biblio-

---

5. O gairebé. No es pot deixar de banda l'ajut proporcionat per la *Bibliography of old Catalan texts* (Madison: Hispanic Seminar on Medieval Studies, 1985), sota l'epígraf "Anonymous".

6. Poema religiós en occità, de 593 versos octosíl·labs, escrit probablement a Sant Martí del Canigó o a Sant Miquel de Cuixà entre 1054 i 1076 (Riquer, I, 197. GEC).

grafia només se citen pels primers versos, i el romanços, la majoria dels quals no foren recollits en forma escrita fins al segle XVIII.

-Els goigs, les auques i peces breus (com notícies, relacions, etc.) que apareixen sobretot a partir del segle XVII.

-Les obres de naturalesa legal i corporativa, com el *Llibre del Consolat de Mar*, els *Usatges de Barcelona*, els *Furs de València*, el *Llibre de les solemnitats* de Barcelona, les constitucions, els processos, memorials, dietaris, etc.

-Les obres de responsabilitat compartida per més de tres autors (per exemple, *Lo passí en cobles*, *Lo procés de les olives*) i alguns reculls de peces soltes (com per exemple, alguns certàmens literaris).

Ara bé, a la llista anterior s'hi han fet certes excepcions. Així per exemple, s'hi han inclòs alguns reculls quan s'ha considerat que eren obres preades i estudiades pel seu valor literari o per la seva antiguitat i que, per tant, podia ser útil aplegar-les sota un títol uniforme establert –com les *Obres e trobes*, o les *Paraules de savis e de filòsofs*. Així mateix, s'ha considerat que podia ser interessant de cara a la confecció de punts d'accés de catàlegs, establir els títols uniformes dels cançoners catalans, o majoritàriament catalans, més coneguts i estudiats; per això, s'ha decidit aplegar-los en una seqüència separada al final del repertori.

Les entrades de la llista s'ordenen alfabèticament paraula per paraula i d'acord amb les *Library of Congress filing rules* –excepte en el cas de l'apòstrof que s'ha tractat com un espai. A cada entrada s'hi anota la informació següent sempre que s'ha considerat adequada:

a) **Títol uniforme.** El títol uniforme s'ha establert, en primer lloc, a partir de fonts de referència de caràcter general. Això vol dir que s'ha preferit un títol trobat a la *Gran enciclopèdia catalana (GEC)* a un títol trobat en altres fonts. En el cas de títols que no s'han identificat a la *GEC*, s'ha preferit la forma més normalitzada possible, ja fos recollida en històries o repertoris de literatura catalana o en edicions del text mateix. Les formes en català antic només s'han considerat com a títol uniforme quan no hi havia opcions més normalitzades. Les formes antigues s'han considerat, sempre que no eren el títol uniforme, com a títols variants i s'han inclòs a la llista com a referències. Per regla general, no s'han suprimit els articles dels títols uniformes, ja que en alguns casos, l'omissió de l'article distorsionava la unitat gramatical del títol.

b) **Segle.** S'ha inclòs sempre el segle, o segle probable, de la composició. En aquells casos en què se sap la data certa o probable d'escriptura del text o la data de la font manuscrita conservada, aquesta s'ha anotat després del segle.

c) **Bibliografia.** A cada entrada la bibliografia es dona de forma abreujada (vegeu la clau de les abreviacions a l'apartat Bibliografia). En primer lloc s'anota la bibliografia general –històries de la literatura, estudis crítics, repertoris i enciclopèdies– en ordre cronològic, de les fonts més antigues a les més modernes. A continuació s'anoten les edicions i estudis del text en qüestió, també per ordre cronològic. Pel que fa a les edicions del text, no s'ha pretès l'exhaustivitat; de manera general es pot dir que s'han revisat les edicions de clàssics anònims publicades a les col·leccions següents: *Les millors obres de la literatura catalana* d'Edicions 62, *Els nostres clàssics* de l'editorial Barcino, i les col·leccions *Històries d'altre temps* i *Biblioteca catalana* publicades per Ramon Miquel i Planas.

d) **Comentari.** A continuació de la bibliografia, s'hi inclou, quan s'ha cregut oportú, un breu comentari de l'obra: gènere literari, nombre de versos, abast i contingut, atribucions, etc.

e) **Biblioteca o dipòsit.** Aquesta dada no s'anota de manera sistemàtica, sinó que, com a norma general, només s'ha tingut en compte en aquells casos en què únicament hi ha un manuscrit de l'obra i quan aquest s'ha pogut identificar a partir de la bibliografia consultada. La cota topogràfica del manuscrit s'ha anotat de la manera en què s'ha trobat a la bibliografia consultada i no hi ha hagut temps de fer totes les comprovacions necessàries; això vol dir que en alguns casos de biblioteques de fora de Barcelona pot haver canviat la signatura del manuscrit en qüestió.

f) **Títols variants.** Dins de cada entrada els títols variants s'anoten precedits de x; també s'hi anoten les atribucions de l'obra en la forma de nom-títol. Aquesta informació constitueix la traça de les referències de vegeu i, com a tal, constituirà una entrada de referència que remetrà al títol uniforme establert dins de l'ordenació general de la llista.

g) **Títols d'altres versions en altres llengües.** D'aquelles obres de les quals s'han detectat versions en altres llengües s'han inclòs, precedits del signe igual (=), els títols d'aquestes versions considerats com a títols uniformes en altres literatures. Aquests títols s'han donat en la forma establerta a *Anonymous classics* (1978).

A l'hora de decidir la inclusió d'obres en la llista de clàssics anònims, s'han adoptat criteris exhaustius per al període comprès entre el segle XII i el XV; a partir del segle XVI els criteris han estat més restrictius, ja que, a partir d'aquest moment, l'estadi de formació i assentament de la llengua escrita s'ha considerat més consolidat. Tanmateix, la llista és un primer esborrany i,

com a tal, resta totalment oberta i és susceptible de totes les modificacions, addicions i supressions que es creguin oportunes.

### **Clàssics anònims de la literatura catalana**

*A la verge Maria*

S. XV.

Riquer, III, 86. ENC, 65.

Poesia religiosa d'origen docte en cinc estrofes de vuit versos, refrany, i tornada de quatre versos.

*A nostra dona*

S. XV.

ENC, 65.

24 versos.

*Acte del davallament de la Creu*

S. XVI.

GEC (sota "Ulldecona"). Romeu (Textos). Bohigas (Notes).

Peça de teatre religiós; se'n conserven 248 versos octosíl·labs en noves rimades.

Ulldecona, Arxiu Parroquial de Sant Lluç.

x *Davallament de la Creu*

*Actes de Llätzer, vegeu Història de sant Llätzer*

*Adoració de Jesús redemptor nostre crucificat*

S. XV.

Aguiló, 2097.

Cinc consideracions en vers publicades entre 1480 i 1490. Sumen un total de vuit fulls.

Albert, Pere. *De batalla*, vegeu *De batalla*

Alegre, Francesc. *Faula de les amors de Neptuno i Diana*, vegeu *Faula de les amors de Neptuno i Diana*

*L'amant, la dama i el confessor*, vegeu *Planys del cavaller Mataró*

*Amic i Melis*

S. XV.

GEC. BCT, 484-485. ENC, 48. Soberanas.

Novel·leta exemplar. Recull de manera llunyana la versió francesa o la llatina. Se'n coneixen quatre versions catalanes incompletes.

x *Història d'Amic i Melis*

= *Ami et Amile* (francès)

= *Amis and Amiloun* (anglès)

= *Amlyn ac Amig* (gal·lès)

*Amors de Melisendra*

S. XVII.

Balaguer.

Comèdia d'humor grotesc atribuïda a Francesc Mulet.

x Mulet, Francesc. *Amors de Melisendra*

*Apocalipsi per als fills de Ferran, rei d'Aragó, vegeu Lucidari*

*Aquestes són les diferències entre les cançons*

S. XIV.

Massó, 292-296, 328-329.

Doctrina poètica.

*Art abreujada de confessió*

S. XIV.

Escriny, 2. Perarnau.

Segons Perarnau, resum i reelaboració de l'*Art de confessió* de 1317, escrit a València. Casanova el fa derivar de l'*Espill de consciència*.

- Art de confessió* (1317)  
S. XIV, 1317.  
BCT, 894-895. Perarnau.  
Tractat escrit a València, d'escola lul·liana.
- Art de confessió* (1336)  
S. XIV, 1336.  
BCT, 892-893. Perarnau.  
Tractat escrit a València, d'escola lul·liana.
- Assumpció de la Verge*  
S. XIV?  
BCT, 1187. Riera.  
Text narratiu apòcrif, de caràcter religiós, que es va atribuir a sant Pere Pasqual.  
BC, ms. 451, f. 69v-73.  
x Pasqual, Pere, *sant. Assumpció de la Verge*
- Augats, seyós, qui credets Déu lo Payre*  
S. XIII, mitjan.  
Massó, 257. Riquer, I, 200. GEC (sota "plant"). BCT, 315-317. Aramon.  
Plany de la Mare de Déu conservat en cinc versions fragmentàries i reconstruït per Aramon en dotze estrofes.  
x *Aujats, senyors qui credets en Déu lo Paire*  
x *Planctus sanctae Mariae virginis metro vernaculo scriptus*  
x *Plany de la Mare de Déu*
- Aujats, senyors qui credets en Déu lo Paire*, vegeu *Augats, seyós, qui credets Déu lo Payre*
- Ave Maria*  
S. XV.  
Aguiló, 2108.  
Glossa en vers de l'Ave Maria. Cada paraula de la pregària és glossada en una estrofa de deu versos.
- Ballada dels goigs de Nostra Dona*  
S. XIII, final, o XIV, començament.  
Massó, 258-259. Riquer, I, 201. BCT, 73. Serra, 371c. Massot, 272. Spaggiari, 276-280.  
Poesia en llaor de la Mare de Déu. Quatre versos d'entrada i set cobles de sis versos –una per a cada goig. Comença: "Los set gotxs recomptarem"  
AM, ms. 1.  
x *Ballada dels goys de Nostra Dona en vulgar cathalan, a ball redó*  
x *"Los set gotxs recomptarem"*
- Ballada dels goys de Nostra Dona en vulgar cathalan, a ball redó*, vegeu *Ballada dels goigs de Nostra Dona*
- Batalla jutjada*, vegeu *De batalla*
- Berenguer, de Puigpardines. *Sumari d'Espanya*, vegeu *Sumari d'Espanya*
- Bíblia*. Català. Bíblia de Sevilla, vegeu *Bíblia de Sevilla*
- Bíblia catalana rimada*, vegeu *Bíblia de Sevilla*
- Bíblia de Sevilla*  
S. XIV.  
Massó, 357-361. Riquer, II, 117-121. BCT, 81. Ukas.  
27.655 versos. Romeu Sabruguera és el traductor del Salms. També se li ha atribuït la redacció sencera de l'obra que, segons Ukas, deriva directament de la *Historia scholastica* de Petrus Comestor (s. XII).  
B. Col. 7-7-6(x4)  
x Sabruguera, Romeu. *Bíblia rimada de Sevilla*  
x *Bíblia*. Català. Bíblia de Sevilla  
x *Bíblia catalana rimada*  
x *Bíblia rimada de Sevilla*

*Bíblia parva*, vegeu *Llibre del bisbe de Jaén*

*Bíblia rimada de Sevilla*, vegeu *Bíblia de Sevilla*

*Blandin de Cornouailles*, vegeu *Blandin de Cornualla*

*Blandin de Cornualha*, vegeu *Blandin de Cornualla*

*Blandin de Cornualla*

S. XIV o, menys probablement, darreries del s. XIII.

Massó, 512-515. Riquer, II, 18-26. GEC. BCT, 82. MOLC, 96. Martínez. Novel·la d'aventures en 2394 versos en noves rimades. D'autor català, escrita en provençal amb molts catalanismes.

Biblioteca nazionale universitaria de Torino, ms. G.II, 34.

x *Blandin de Cornouailles*

x *Blandin de Cornualha*

x *Romanç de Blandin de Cornualha i Guillot Ardit de Miramar*

Canals, Antoni. *Cobles del judici*, vegeu *Cobles del judici*

*Cançó antiga feta a honor de la gloriosa humil verge Maria*, vegeu *Flor de paradís*

*Cançó de Madona Santa Maria*, vegeu *Flor de paradís*

*Cançó de Nadal*

S. XV.

ENC, 65.

Poesia mariana de 24 versos amb una glossa de l'Anunciació.

*Cançons al Corpus Christi*

S. XIV, entre 1387 i 1392. Riquer, II, 122-123.

Set cançons anònimes compostes a València.

*Cançons mallorquines*

S. XVI.

Bover, II, 46-47. Riquer, III, 536-537.

Cançons populars mallorquines recollides per Pere Ordines.

x Ordines, Pere. *Cançons mallorquines*

*Canòniques en quina manera se poblà Espanya ni de quines nacions*, vegeu *Memòries historials de Catalunya*

*Cant de la sibil·la*

S. XIII, mitjan.

Massó, 370-376. Riquer, I, 201-203. GEC. BCT, 88-92. Bohigas (Notes), 333-334.

Massó en cita set versions manuscrites i sis versions impreses dels s. XVI i XVII; les agrupa en tres estats: el valencià, el de Manacor-Palma, i el de Marratxí. Posteriorment se n'han editat altres versions.

x *Lo fet de la sibil·la i l'emperador*

x *Jorn del judici*

*Cantilena de la sancta Maria Magdalena*

S. XIII.

Massó, 254-256. Riquer, I, 201. Spaggiari, 186-218.

118 versos. Segons Riquer pot ser considerada tant catalana com provençal.

BNP, ms 1058, f. 176r-v.

Carbonell, Pere Miquel. *Dansa de la mort*, vegeu *Dansa de la mort*

Cardenal, Pere. *Flor de paradís*, vegeu *Flor de paradís*

*Carta tramesa del cel*, vegeu *Lletra caiguda del cel*

*Cas raro d'un home anomenat Pere Portes*

S. XVII.



Riquer, III, 654. LAV, 211-238. HAT, 10. MOLC, 73.

Narració fantàstica. El seu títol complet és: *Cas raro d'un home anomenat Pere Portes, de la vila de Tordera, que, vivint, entrà i eixí de l'infern*

x *Viatge d'en Pere Portes a l'infern*

*Clam d'amor*, vegeu *Salut d'amor*

*Clamor d'un enamorat de sa enamorada*

S. XV.

Riquer, III, 115.

Debat poètic entre dos enamorats en la línia de *La belle dame sans merci* d'Alain Chartier, que fou traduïda per Francesc Oliver. Riquer apunta la possibilitat que Oliver fos l'autor del Clamor. En resten deu estrofes.

x Oliver, Francesc. *Clamor d'un enamorat de sa enamorada*

*Cobles a la Verge de Montlleó*

S. XVI.

Massot, 272-273.

*Cobles de l'art de l'alquímia*

S. XIV, començament.

BCT, 896-898.

Atribuïdes tradicionalment a Ramon Llull.

x Llull, Ramon. *Cobles de l'art de l'alquímia*

*Cobles de la Mare de Déu de Montserrat*, vegeu *Virolai de Madona Santa Maria*

*Cobles de la mort*

S. XV, final.

Massó, 393-397.

122 versos en noves rimades. Van a continuació del *Llibre del romiatge del venturós pelegrí*.

*Cobles de la panadera* (Biblioteca de Catalunya, ms. 2)

S. XV.

Riquer, III, 94. BCT, 107.

Cobles contra un tal Mallol. Primer vers: "Lo menyscap de la moneda".

BC, ms. 2, f. 103v.

*Cobles de la panadera* (Cançoner de l'Ateneu)

S. XV.

Riquer, III, 94.

99 versos. Primer vers: "No us vullau metr'en amar".

*Cobles de la panadera* (Cançoner de Saragossa)

S. XV, posterior a 1445.

Riquer, III, 93.

Porten la rúbrica: "Obra feta per [a] lo capellà Fajadell, beneficiat en la Seu de Barcelona". També són copiades al Cançoner de l'Ateneu, on es titulen *Maldit*. Primer vers: "No'm sé si és mon cervell".

x *Maldit*

*Cobles de la passió de Jesucrist complides*

S. XVI.

Aguiló, 2231.

Més de 300 versos en estrofes de quatre versos. Publicades sense indicacions tipogràfiques.

*Cobles de la salutació de Nostra Senyora*

S. XVI, 1535.

Aguiló, 2230.

Impreses a València?, el 1535. 140 versos.

*Cobles de les Caterines*

S. XV.

Riquer, III, 529.

Trenta cançonetes de cinc versos, inventades en estil popular, o potser

recollides, per Joan Escrivà.  
x Escrivà, Joan. *Cobles de les Caterines*

*Cobles del bord del rei d'Aragó*  
S. XIII o XIV, entre 1291 i 1310.  
Riquer, I, 185.  
Tres cobles en occità amb catalanismes. Es devien considerar catalanes, ja que consten al *Cançoner de Saragossa* que exclou els trobadors.

*Cobles del davallament de la creu*  
S. XVI.  
GEC (sota "davallament").  
Peça hagiogràfica que es representava a Mallorca des del s. XVI fins ben entrat el s. XIX. El títol complet és: *Cobles del davallament de la creu que es fa cada any en la seu de Mallorca*  
BC, ms. 1139, f. 76v-77v.

*Cobles del judici*  
S. XIV, final, o XV, començament.  
Riquer, II, 450-454. BCT, 108.  
Nou estances de vuit versos, amb glosses. Riquer qüestiona l'atribució tradicional a Canals.  
Girona, Arxiu Capitular, Carbonell, Arm. I-Est III-22-69, f. 265-266.  
x Canals, Antoni. *Cobles del judici*, vegeu *Cobles del judici*

*Cobles sobre los set psalms penitencials*  
S. XV?  
Aguiló, 17.  
64 versos. Manuscrit actualment desaparegut que fou editat per J. Villanueva i per J.P. Fuster.

*Col·lecció de proverbis rimats*, vegeu *Proverbis rimats*

*Col·loqui de dames*  
S. XV, últim quart.  
BCT, 111. CSV, 243-280.

Col·loqui de caire teatral inclòs al *Jardinet d'orats*. 1089 versos en codolada.  
BUB, ms. 151, f. 197-218.  
x *Col·loqui o raonament entre dues dames*

*Col·loqui o raonament entre dues dames*, vegeu *Col·loqui de dames*

*Com ne perquè dix sant Joan lo primer Agnus Dei*, vegeu *Contemplació de l'Agnus Dei*

Comalada, Miquel de. *Espill de la vida religiosa*, vegeu *Espill de la vida religiosa*

*Comèdia del Sopar*  
S. XVII.  
Vila.  
Acte del cicle de la Passió que es representa a Sant Esteve d'en Bas el Dijous sant. Se'n conserven 247 versos. Deriva (n'és una part)) d'una redacció primerenca de la *Passió de Jesucrist* (S. XVII).  
Centre Excursionista de Catalunya, ms. perdut, editat per Cels Gomis el 1915.  
xx *Passió de Jesucrist* (S. XVII)

*Complants a la lamentable presa de Constantinoble*  
S. XV, 1453 aprox.  
Massó, 36. Riquer, III, 96. GEC (sota "complanta"). BCT, 113-114. Piccat.  
Cançó de croada en 40 estrofes de quartetes dobles, en decasil·labs.  
x *Plany per la caiguda de Constantinoble*

*La Comtessa fidel*  
S. XIV.  
ENC, 48.  
Novel·leta exemplar que possiblement deriva d'algun miracle ampliat.  
x *La comtessa lleial*

*La Comtessa lleial*, vegeu *La Comtessa fidel*

*Confessions del savi peccador*

S. XV.

Fàbrega.

Tractadet ascètic en la línia dels *ars moriendi*. Recull les reflexions i oracions que el moribund ha de fer per tenir un bon fi. Se'n conserven dos manuscrits: el més antic, el 480 de la BC (f. 104-107) i, amb variants, el ms. d.IV.19 de la Biblioteca de El Escorial (f. 44-58).

x *Confessions e justificacions molt sanctes del savi peccador qui ab temps s'aparella a ben viure e morir*

*Confessions e justificacions molt sanctes del savi peccador qui ab temps s'aparella a ben viure e morir*, vegeu *Confessions del savi peccador*

*Consell de bones doctrines*

S. XIV, final, o XV.

Cantavella.

Preceptes per a la preparació de la dona per al matrimoni, contextualitzats en una narració exemplaritzant. Deriva de l'opuscle italià *Dodici avvertimenti che deve dare la mare alla sua figliuola quando la manda a marito*; Hentsch la considera imitació o traducció d'una versió llatina perduda. El títol complet de l'obra és: *Conseyll de bones doctrines que una reyna de França donà a una filla sua que fonch muller del rei d'Anglaterra* Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona, ms. 3-1-7, f. 37r-38v.

*Conseyll...*, vegeu *Consell*

*Consueta de Jacob i sos fills*, vegeu *Consueta de Josep*

*Consueta de Josep*

S. XVI.

ENC, 109-110.

Consueta mallorquina en 730 versos.

BC, ms. 1139, f. 44r-51v.

x *Consueta de Jacob i sos fills*

*Consueta de la conversió i vida de sant Mateu*

S. XVI.

Riquer III, 521-522. ENC, 79-82.

Consueta mallorquina en 730 versos.

BC, ms. 1139, f. 189r-197v.

*Consueta de la festa de Nostra Senyora de l'Assumpció*, vegeu *Misteri d'Eix*

*Consueta de la història de Tobies*

S. XVI.

Riquer, III, 521-522. ENC, 109-110.

Consueta mallorquina en 591 versos.

BC, ms. 1139, f. 133r-137v.

x *Consueta de Tobies*

*Consueta de la nativitat de Jesucrist*

S. XVI.

BC, ms. 1139, f. 18r-21v.

*Consueta de la representació de la temptació que fou feta a Nostre Senyor Jesucrist*, vegeu *Representació de la temptació que fou feta a Nostre Senyor Jesucrist*

*Consueta de la resurrecció de Jesucrist nostre senyor*

S. XVI.

BC, ms. 1139, f. 78r-80v.

*Consueta de la samaritana*

S. XVI.

BC, ms. 1139, f. 60v-61v.

*Consueta de la temptació*

S. XVI, 1597.

BC, ms. 1139, f. 27v-31v.

*Consueta de les ànimes, vegeu Misteri dels set sagraments*

*Consueta de Llätzer* (Biblioteca de Catalunya. Manuscrit 1139, f. 66-68)

S. XVI.

Consueta mallorquina. Comença: "Lases, masquinas què ferem"  
BC, ms. 1139, f. 66r-68v.

*Consueta de Llätzer* (Biblioteca de Catalunya. Manuscrit 1139, f. 69-72)

S. XVI.

Consueta mallorquina.  
BC, ms. 1139, f. 69r-72v.

*Consueta de sant Crespí i sant Crespinià, germans, fills d'un rei sarraí, vegeu Consueta de sant Crispí i sant Crispinià, germans, fills d'un rei sarraí*

*Consueta de sant Crispí i sant Crispinià, germans, fills d'un rei sarraí*

S. XVI.

Riquer, III, 521-522. ENC, 79-82.

Consueta mallorquina en 764 versos.

BC, ms. 1139, f. 198r-208v.

x *Consueta de sant Crespí i sant Crespinià, germans, fills d'un rei sarraí.*

*Consueta de sant Cristòfol*

S. XVI.

Riquer, III, 521-522. ENC, 79-82.

Consueta mallorquina en 261 versos.

BC, ms. 1139, f. 125r-127v.

*Consueta de sant Francesc, vegeu Representació de la vida de sant Francesc*

*Consueta de sant Jordi*

S. XVI.

Riquer, III, 521-522. ENC, 79-82.

Consueta mallorquina en 398 versos.

BC, ms. 1139, f. 116r-119v.

*Consueta de Susanna*

S. XVI.

ENC, 109-110.

Consueta mallorquina en 414 versos.

BC, ms. 1139, f. 62r-65v.

*Consueta de Tobies, vegeu Consueta de la història de Tobies*

*Consueta del davallament*

S. XVI.

BC, ms. 1139, f. 175r-176v.

x *Davallament de la Creu*

*Consueta del Dijous Sant* (Biblioteca de Catalunya. Manuscrit 1139, f. 73-75)

S. XVI.

Consueta mallorquina. Comença: "Fills, ... dies que'ns pugem / en Hierusalem ..."

BC, ms. 1139, f. 73r-75r.

x *Misteri de la Passió*

*Consueta del Dijous Sant* (Biblioteca de Catalunya. Manuscrit 1139, f. 103-109)

S. XVI.

Consueta mallorquina. Comença: "Una gran verge nascara / dequell linge de Jessé".

BC, ms. 1139, f. 103r-109v.

x *Misteri de la Passió*

*Consueta del Dijous Sant* (Biblioteca de Catalunya. Manuscrit 1139, f. 162-167)

S. XVI.

Consueta mallorquina. Comença: "Fills, lo temps és arribat"

BC, ms. 1139, f. 162r-167v.

x *Misteri de la Passió*

*Consueta del Divendres Sant* (Biblioteca de Catalunya. Manuscrit 1139, f. 75-76)

S. XVI.

BC, ms. 1139, f. 75r-76r.

x *Misteri de la Passió*

*Consueta del Divendres Sant* (Biblioteca de Catalunya. Manuscrit 1139, f. 168-170)

S. XVI.

BC, ms. 1139, f. 168r-170v.

x *Misteri de la Passió*

*Consueta del fill pròdig* (Biblioteca de Catalunya. Manuscrit 1139, f. 52-54)

S. XVI.

Consueta mallorquina. Comença: "Mon pare, jo us prec que'm donàs / la mia part ..."

BC, ms. 1139, f. 52r-54v.

*Consueta del fill pròdig* (Biblioteca de Catalunya. Manuscrit 1139, f. 55-60)

S. XVI.

Cenoz-Huerta.

Consueta mallorquina. Comença: "No sé qui és l'home qui fills / en lo món desitge tenir".

BC, ms. 1139, f. 55r-60v.

*Consueta del gloriós sant Jordi* vegeu *Passió de sant Jordi*

*Consueta del Judici*

S. XVI.

Consueta mallorquina al·legòrica, de caire didàctic.

BC, ms. 1139, f. 38r-43v.

*Consueta del martiri de sant Cristòfol*

S. XVI.

Riquer, III, 521-522. ENC, 79-82.

Consueta mallorquina en 437 versos.

BC, ms. 1139, f. 128r-132v.

*Consueta del misteri de la gloriosa santa Àgata*, vegeu *Misteri de santa Àgata*

*Consueta del rei Assuer*

S. XVI.

Riquer, III, 521-522. ENC, 109-110.

Consueta mallorquina en 822 versos.

BC, ms. 1139, f. 138r-146v.

x *Consueta del rei Asuero*

*Consueta del rei Asuero*, vegeu *Consueta del rei Assuer*

*Consueta del sacrifici d'Isaac*

S. XVI.

ENC, 109-110.

Consueta mallorquina en 218 versos.

BC, ms. 1139, f. 101r-102v.

x *Consueta del sacrifici que Abraham volia fer de son fill Isaac*

*Consueta del sacrifici que Abraham volia fer de son fill Isaac*, vegeu *Consueta del sacrifici d'Isaac*

*Consueta dels pastorells* (Arxiu del Regne de Mallorca)

S. XVI (ms. datat el 1546).

Obrador.

Fragment d'un misteri mallorquí de Nadal, de caràcter primitiu i popular. Se'n conserven 196 versos transcrits en un volum de protocols pel notari Onofre Ferragut.

Arxiu del Regne de Mallorca, F-4879, f. 108v-110.

*Consueta dels pastorells* (Biblioteca de Catalunya)

S. XVI.

BC, ms. 1139, f. 17r-17v.

*Consueta dels set sagraments*, vegeu *Misteri dels set sagraments*

*Consueta dels tres reis d'Orient* (Biblioteca de Catalunya. Manuscrit 1139, f. 22-24)

S. XVI.

Consueta mallorquina. Comença: "O cosa de molt gran spant / après d'ésser nat un infant".

BC, ms. 1139, f. 22r-24v.

*Consueta dels tres reis d'Orient* (Biblioteca de Catalunya. Manuscrit 1139, f. 25-27)

S. XVI.

Consueta mallorquina. Comença: "Vaig per a donar llahor / a un gran rei i senyor".

BC, ms. 1139, f. 25r-27r.

*Consueta molt saludable per a les ànimes, la qual conté los set sagraments de l'església sancta, vegeu Misteri dels set sagraments*

*Consueta o director per a la gran funció de vespra i dia de la Mare de Déu de l'Assumpció, vegeu Misteri d'Elx*

*Consueta per la nit de Nadal* (Biblioteca de Catalunya. Manuscrit 1139, f. 6-8)

S. XVI.

MOLC, 95.

Consueta mallorquina en 277 versos. El tema central de la peça és l'anada de Josep i Maria a Betlem, el naixement de Jesús i l'adoració dels pastors. Comença: "Mane lo gran Cesar / a tots generalment".

BC, ms. 1139, f. 6v-8v.

*Consueta per la nit de Nadal* (Biblioteca de Catalunya. Manuscrit 1139, f. 156-161), vegeu *Representació per la nit de Nadal*

*Conte d'amor*

S. XIV, final, o XV, començament.

Massó, 426-429. Riquer, II, 65-67.

BCT, 136.

Lai narratiu incomplet; se'n conserven els 684 primers versos en metre de codolada.

BMC, ms. 381.

*Contemplació de l'Agnus Dei*

S. XIV?

BCT, 1199-1200. Riera.

Text narratiu apòcrif, de caràcter

religiós, que s'atribuí a sant Pere Pasqual.

x Pasqual, Pere, sant. *Contemplació de l'Agnus Dei*

x *Com ne perquè dix sant Joan lo primer Agnus Dei*

*Contemplació del Dimecres Sant*

S. XIV?

BCT, 1201. Riera.

Text narratiu apòcrif, de caràcter religiós, que s'atribuí a sant Pere Pasqual.

x Pasqual, Pere, sant. *Contemplació del Dimecres Sant*

*Contra Barcelona*

S. XV, entre 1466 i 1470.

Riquer, III, 101. Nicolau.

Dues poesies en català i una en castellà, escrites pel mateix autor, probablement valencià, durant la guerra de Joan II, en defensa dels drets del príncep Ferran. La primera, sense títol, té 140 versos; la segona, *Contra Barcelona, fetes en Nàpols*, 68.

*Les corts generals de Jerusalem*

S. XIV o XV, entre 1388 i 1405.

Riquer, III, 403-404. BCT, 309.

CDIACA, 13, 131-148. Escriný, 8.

Sermó al·legòric en forma de sessió de corts on representants de la terra, el cel i l'infern debaten la justícia de la mort de Crist.

ACA, ms. 67 de Sant Cugat del Vallès, f. 23r-31r.

x *Passió de Jesucrist* (S. XIV)

*La creació del món, vegeu Misteri d'Adam i Eva*

*Crònica de Jaume II*

S. XIV.

Coll, 154.

Fragment d'una crònica més extensa.

ACA, reg. 55, f. 31.

*Crònica de la conquesta de Barcelona*, vegeu *Crònica de Sant Pere de les Puel·les*

*Crònica de la primera fundació del monestir de Sant Pere de les Puel·les*, vegeu *Crònica de Sant Pere de les Puel·les*

*Crònica de Puigpardines*, vegeu *Sumari d'Espanya*

*Crònica de Sant Joan de la Penya*, vegeu *Cròniques dels reis d'Aragó e comtes de Barcelona*

*Crònica de Sant Pere de les Puel·les*

S. XV, començament, procedent d'una obra més extensa redactada entre 1278 i 1283.

BCT, 142-143. Massó (Hist.), 577. Coll, 99-111.

Relata la presa de Barcelona per Lluís el Pietós, la fundació del monestir de Sant Pere, la de Sant Just, la presa i reconquesta de la ciutat el 985, la història de l'abadessa Maudri i els privilegis i donacions fets al monestir. Es conserva en tres còpies del ms. original dels segles XVI, XVII i XVIII.

x *Crònica de la conquesta de Barcelona*

x *Crònica de la primera fundació del monestir de Sant Pere de les Puel·les*

*Crònica del regnat de Ferran I*

S. XV, 1418 aprox.

Riquer, I, 502-503. BCT, 146-147. Massó (Hist.), 551-553. Coll, 299.

x *Crònica del regnat de Ferran d'Antequera*

*Crònica del regnat de Ferran d'Antequera*, vegeu *Crònica del regnat de*

*Ferran I*

*Crònica del regnat de Joan I*

S. XIV.

Riquer, I, 502-503. BCT, 146-147. Massó (Hist.), 551-553. Coll, 299.

*Crònica del regnat de Martí I*

S. XV.

Riquer, I, 502-503. BCT, 148-149. Massó (Hist.), 551-553. Coll, 299.

*Crònica dels comtes de Barcelona i dels reis d'Aragó*, vegeu *Gesta comitum Barcinonensium et regum Aragonum*. Català

*Crònica general de Pere el Cerimoniós*, vegeu *Cròniques dels reis d'Aragó e comtes de Barcelona*

*Crònica general dels reis d'Aragó e comtes de Barcelona*, vegeu *Cròniques dels reis d'Aragó e comtes de Barcelona*

*Crònica pinatense*, vegeu *Cròniques dels reis d'Aragó e comtes de Barcelona*

*Crònica universal* (1425)

S. XV, 1412? (ms. datat el 1425).

GEC. BCT, 158. Coll, 354-355. Gascón.

Es basa, entre altres fonts, en la *Historia scholastica* de Petrus Comestor (s. XII) per als temps antics, i en les cròniques catalanes anteriors per als temps medievals. Va des de la creació dels àngels fins al regnat d'Alfons el Magnànim. Es presenta com un "translat d'un tractat fet en l'any 1412".

BUB, ms. 82.

*Crònica universal* (1427)

S. XV, 1427 o posterior.

GEC. BCT, 157. Coll, 355.

Escrita probablement a València. Es basa en el *Speculum historiale* de

- Vicenç de Beauvais i en les cròniques dels papes i emperadors de Martin von Troppau. Acaba amb Alfons el Magnànim.  
BNE, ms. 17.711  
x *Història antiga*
- Cronicó barceloní I*  
S. XIII o XIV, entre 1295 i 1301.  
Coll, 35.  
De tipus annalístic. Deriva d'algun *Chronicon Barcinonense* en llatí i, probablement, d'un de perdut escrit en català abans del 1283.  
Arxiu Històric de la Ciutat, ms. L-5.
- Cronicó barceloní II*  
S. XIV, primera meitat.  
Coll, 35-36.  
Similar al *Cronicó barceloní I*, n'amplia les dades fins al període 1295-1298. Acompanya una versió catalana dels *Usatges*.  
Bib. de El Escorial, ms. o.l.12.  
x *Cronicó dels Usatges*
- Cronicó de la Biblioteca de Catalunya*  
S. XIII, final, i XV començaments.  
Coll, 41.  
Compilat, a partir d'un cronicó llenguadocià i d'un dels *Barcinonenses*, poc després de 1285. Inclou dades corresponents al regnat de Pere el Gran i efemèrides de 1298 i 1334.  
BC, ms. 943, i BNE, ms. 647.  
x *Cronicó del manuscrit 943*
- Cronicó del manuscrit 943*, vegeu *Cronicó de la Biblioteca de Catalunya*
- Cronicó dels fets d'ultramar*  
S. XIII, final.  
Coll, 41.  
Possible traducció de l'occità. Va del 1080 al 1275. Està transcrit en bona part al *Dietari del capellà d'Alfons el Magnànim*, barrejat amb altres notícies.  
BC, ms. 152, f. 29-109.
- Cronicó dels Usatges*, vegeu *Cronicó barceloní II*
- Cronicó perpinyanès*  
S. XIII, final, o primera meitat del XIV.  
BCT, 159. Coll, 40-41.  
Cronicó del grup llenguadocià, continuat a Perpinyà fins al 1284, amb un afegit de 1421. La llengua pot ser occitana, amb catalanismes.  
AM, ms. 1036.
- Cròniques dels reis d'Aragó e comtes de Barcelona*, vegeu també *Memòries historials de Catalunya*
- Cròniques dels reis d'Aragó e comtes de Barcelona*  
S. XIV, entre 1369 i 1372-1373.  
Riquer, I, 480 i ss. GEC. Massó (Hist.), 554-568. BCT, 150-155.  
Dirigida per Pere el Cerimoniós, relata els antecedents de la seva crònica personal. El text fou ampliat abans de mitjan del s. XV, ja que hi ha un resum català de l'ampliació titulat *Canòniques en quina manera se poblà Espanya ni de quines nacions*, més conegudes com *Memòries historials de Catalunya*. També hi ha una segona versió abreujada, que prescindeix dels episodis d'interès aragonès, que es pot datar entre 1372 i 1373. Possiblement deriva d'una versió llatina perduda. De la versió catalana en deriven dues versions llatines i una d'aragonesa.  
x *Crònica de Sant Joan de la Penya*  
x *Crònica general de Pere el Cerimoniós*  
x *Crònica general dels reis d'Aragó e comtes de Barcelona*  
x *Crònica pinatense*



xx *Memòries històriques de Catalunya*

*Lo cronista del senyor príncep don Ferrando*

S. XV.  
BCT, 160.  
Obra poètica en 25 estrofes de nou versos.  
BNP, ms. esp. 305, f. 105v-109v.

*Curial e Güelfa*

S. XV.  
Riquer, II, 602 i ss. GEC. BCT, 161.  
ENC, 30, 35-36, 39-40. MOLC, 8.  
Novel·la cavalleresca.  
BNE, ms. 9750.

*Dansa de Jaume II*

S. XIII, o XIV, començament; anterior a 1305.  
Riquer, I, 172-173.  
Atribuïda a Jaume II, rei d'Aragó i comte de Barcelona.  
x Jaume II, rei d'Aragó. *Dansa*

*Dansa de la mort*

S. XV, primera meitat.  
Riquer, III, 370. GEC. BCT, 162.  
Traducció catalana del text francès, probablement de l'edició de 1485.  
La traducció fou transcrita per Pere Miquel Carbonell, que hi afegí unes estrofes.  
Arxiu Cap. de Girona, Carbonell Arm. I-Est. III.22.69.  
x Carbonell, Pere Miquel. *Dansa de la mort*  
x *Dansa macabra*  
= *Danse de la mort* (francès)

*Dansa macabra*, vegeu *Dansa de la mort*

*Davallament de la Creu*, vegeu *Acte del davallament de la Creu; Consueta del davallament; Davallament de la Creu* (S. XVII)

*Davallament de la Creu* (S. XVII)

S. XVII, 1696.  
Vila (Davallament).  
Representació del cicle de la Passió, però de factura culta. Mancada del començament, té 630 versos. Es difongué pel Rosselló en diverses variants durant els segles següents.  
Perpinyà. Arxiu dels Pirineus Orientals, ms. 15, f. 131-149.  
x *Davallament de la Creu*

*De batalla*

S. XIII, entre 1251 i 1255.  
ENC, 57.  
Tractadet de cavalleria, compilació privada dels costums i regles del duel judicial, que acostuma a anar a continuació dels *Usatges de Barcelona*. Atribuït tradicionalment al canonge de la seu de Barcelona Pere Albert.  
x Albert, Pere. *De batalla*  
x *Batalla jutjada*  
x *Libellus de batalla facienda*  
x *Ordenament de les batalles*

*De la vinguda de l'Anticrist*

S. XV.  
Massó, 361-362.  
BC, ms. 451, f. 73-88.

*De santa Magdalena*

S. XV.  
Riquer, III, 88.  
Dansa religiosa. 19 estrofes.

*De vera creença i vera obediència*

S. XIV, 1336.  
Perarnau.  
Tractat teològic escrit a València, d'escola lul·liana.

*Debat entre l'ànima i el cos*, vegeu *Qüestió entre l'ànima i el cos*

*Debat entre un frare i un llec*  
S. XIV, mitjan.

- Riquer, I, 514-516.  
Debat en tres danses. Inclòs en el  
*Cançoneret de Ripoll*.  
ACA, ms. 129 de Ripoll.  
*La degolla*, vegeu *Misteri del rei Herodes*
- Demanda que féu sant Agustí a la verge  
santa Maria*  
S. XV, 1486.  
Aguiló, 251.  
Relat en prosa de la Passió posat en  
boca de Maria. Atribuït sense  
fonament a sant Agustí.
- Deseoso*, vegeu *Espill de la vida  
religiosa*
- Desitjós*, vegeu *Espill de la vida religiosa*
- Despropriament d'Amor*, vegeu Llull i  
Tàrraga, Romeu, *Despropriament d'Amor*
- Destrució de Jerusalem*  
S. XV.  
Aguiló, 47. BCT, 173-174 i 1202-  
1204. CDIACA, 13, 9-52. HAT, 8.  
Narració llegendària pietosa amb  
rerafons històric. Se'n conserven  
diferents versions manuscrites i  
impreses. Valenzuela (1906) l'atribuï  
amb poc fonament a sant Pere  
Pasqual. Miquel i Planas parla d'un  
possible original llatí del qual han  
derivat traduccions catalanes,  
castellanes, portugueses i france-  
ses.  
x Pasqual, Pere, sant. *Destrució  
de Jerusalem*  
x *Setge, presa i destrució de  
Jerusalem*  
x *La venjança que féu de la mort  
de Jesús Vespasià, i Titus son  
fill*  
= *Siege of Jerusalem* (anglès)
- El déu d'amor caçador*  
S. XIV o XV.  
Massó, 406-408. Riquer, II, 65.
- Narració incompleta de 266 versos  
en noves rimades. Massó suposa  
que podria ser de Jaume Marc.  
x Marc, Jaume. *El déu d'amor  
caçador*
- Diàleg entre el duc i el filòsof*  
S. XIV, primera meitat.  
Marquès.  
Fragment d'una obra de caire  
científic (la terra i els planetes) en  
forma dialogada. Pot ser traducció  
de l'àrab.  
Arxiu Diocesà de Girona.
- Diàlegs* (Cancionero de Juan Fernández  
de Híjar)  
S. XV-XVI.  
Riquer, III, 533-536. ENC, 88-89.  
El *Cancionero* inclou dos diàlegs  
breus (*Diàlegs del Cançoner d'Híjar*,  
reproduïts a ENC, 88.  
x *Diàlegs del Cançoner d'Híjar*
- Diàlegs del Cançoner d'Híjar*, vegeu  
*Diàlegs* (Cancionero de Juan Fernández  
de Híjar)
- Diàlegs o divinals col·loquis fets a la  
benaventurada seràfica Caterina de  
Siena*  
S. XVI, 1546.  
Cahner, 235.  
Escorial, Biblioteca.
- Diàlogos ...*, vegeu *Diàlegs*
- Dictat dels infants*  
S. XIV.  
Perarnau.  
Catecisme escrit molt probablement  
a l'escola lul·liana de València.  
x *Doctrina dels infants*
- Dietari de varies coses succeïdes en lo  
regne de València i en altres parts*,  
vegeu *Dietari del capellà d'Alfons el  
Magnànim*

*Dietari del capellà d'Alfons el Magnànim*  
S. XV.

Riquer, I, 503. Massó (Hist.), 608-610.

Crònica atribuïda a Melcior Miralles.

- x Miralles, Melcior. *Dietari del capellà d'Alfons el Magnànim*
- x *Dietari de varies coses succeïdes en lo regne de València i en altres parts*
- x *Dietari del capellà d'Anfós el Magnànim*

*Dietari del capellà d'Anfós el Magnànim*, vegeu *Dietari del capellà d'Alfons el Magnànim*

*Dispensació de la senyora de Moixent*

S. XIV, 1371 o posterior.  
Massó, 434-437. Riquer, II, 50-53.  
BCT, 178.

Narració en 148 versos heptasil·labs atribuïda a Jaume Marc.

Bib. universitària di Catania. Cod. Ventimiglia 92, f. 202-203.

- x Marc, Jaume. *Dispensació de la senyora de Moixent*

*Disputa del bisbe de Jaén contra els jueus*

S. XV, primer terç.  
BCT, 1207. Riera.

Obreta polèmica, presentada com una disputa entre un bisbe de Jaén i dos savis jueus de Granada sobre punts doctrinals; molt semblant al *Llibre del bisbe de Jaén*. El 1629 els historiadors mercedaris l'atribuïren a sant Pere Pasqual; la crítica actual la considera apòcrifa.

BUB, ms. 75.

- x Pasqual, Pere, sant. *Disputa del bisbe de Jaén contra els jueus*

*Disputació d'en Bernat dez Buch e son cavall*, vegeu *Disputació d'en Buc ab son cavall*

*Disputació d'en Buc ab son cavall*

S. XIV, entre 1350 i 1375.

Riquer, II, 84-88. GEC. MOLC, 96. Villas. Ottaiano.

Poesia narrativa de 343 versos en noves rimades i en la tradició del fabliaux. Atribuïda a Anselm Turmeda.

BMC, ms. 381.

- x Turmeda, Anselm. *Disputació d'en Buc ab son cavall*
- x *Disputació d'en Bernat dez Buch e son cavall*

*Doctrina de compondre dictats*

S. XIII, començament.

Massó, 324-325. Riquer, I, 122. BCT, 180.

Doctrina poètica que sovint acompanya *Les rasós de trobar* de Ramon Vidal de Besalú. Probablement no és d'aquest autor.

- x Vidal de Besalú, Ramon. *Doctrina de compondre dictats*

*Doctrina dels infants*, vegeu *Dictat dels infants*

*Doctrina moral*

S. XIV o XV, entre 1373 i 1419.

Riquer, II, 126-127. BCT, 1174-1177. CDIACA, 13, 186-301.

Recull de màximes de diversos autors clàssics –Aristòtil, Sèneca, Plató, Ovidi, Horaci, etc.– i catalans –Arnau de Vilanova, Eiximenis, Antoni Casals, Cerverí, etc. Compilat per Nicolau de Pachs.

- x Pachs, Nicolau de. *Doctrina moral*
- x *Sentències morals*

Eiximenis, Francesc. *Qüestions sobre els novíssims*, vegeu *Qüestions sobre els novíssims*

*Ensenyaments d'un savi a un seu deixeble qui estava amb un rei*

- S. XIV o XV.  
BCT, 184.  
BNP, ms. esp. 353, f. 321.  
*Entremaliadures del diable*, vegeu *El sagristà i la burgesa*
- Epístola farcida de sant Esteve*  
S. XII, final, o XIII, començament.  
Massó, 256-257. Riquer, I, 201.  
GEC. BCT, 191-192. ENC, 79-82.  
Spaggiari, 219-254.  
Glossa catalana en 72 versos de l'Epístola, extreta de *Fets dels apòstols*, iv, 8-10 i vii, 54-59, que es llegeix el dia de sant Esteve. Composta al sud de França; n'hi ha versions en català, occità i francès.  
BC, ms. 1504 i Bib. de la Catedral de València, ms. 110.  
x *Planys de sant Esteve*
- Epístola farcida de sant Joan*  
S. XIV o XV.  
Massó, 257. ENC, 79-82. Spaggiari, 255-270.  
Glossa catalana en 56 versos de l'Epístola de Sant Joan i d'alguns episodis de la llegenda del sant.  
BC, ms. 308, f. 59r-60v.
- Epístola vinguda del cel*, vegeu *Lletra caiguda del cel*
- Escriptura privada*, vegeu *La fi del comte d'Urgell*
- Escrivà, Joan. *Cobles de les Caterines*, vegeu *Cobles de les Caterines*
- Espejo de la vida religiosa*, vegeu *Espill de la vida religiosa*
- Espill de consciència*  
S. XIV.  
Escriny, 2.  
Manual pràctic per a la preparació de la confessió.  
Centre Borja, Arxiu del Palau
- Requesens, ms. X, f. 110-126.
- Espill de la vida religiosa*  
S. XVI.  
Aguiló, 477-480. Riquer, III, 485-492.  
GEC (sota "Comalada, Miquel de").  
MOLC, 73.  
Tractat místic, atribuït a Miquel de Comalada. Primera edició: Barcelona: J. Rosembach, 1515.  
x Comalada, Miquel de. *Espill de la vida religiosa*  
x *Deseoso*  
x *Desitjós*  
x *Espejo de la vida religiosa*  
x *Spill de la vida religiosa*
- Esquerdo, Onofre. *Trobes de Jaume Febrer*, vegeu *Trobes de Jaume Febrer*
- Les estil·lades i amoroses lletres trameses per Bartomeu Sirlot a la seva senyora i per ella a ell*  
S. XVI, final.  
Duran.  
Quatre cartes fictícies de caire novel·lesc i costumista, en la línia de l'escola satírica valenciana. En algunes edicions s'atribueixen a Dionís Pont sense gaire fonament.  
x Pont, Dionís. *Estil·lades i amoroses lletres trameses per Bartomeu Sirlot a la seva senyora i per ella a ell*  
x *Lletres trameses per Bartomeu Sirlot a la seva senyora i per ella a ell*
- Excel·lències de la Mare de Déu*  
S. XV, entre 1490 i 1495.  
Aguiló, 934. BCT, 196.  
Imprès sense indicacions tipogràfiques. Devocionari repartit en oracions per a tots els dies de la setmana. Segons Aguiló, podria haver estat imprès a Miramar de Vallde-mossa (Mallorca).

*Explicació d'alguns secrets de l'Esriptura*

S. XV, 1449.

Bohigas (Profecies).

Text de caràcter profètic sobre les guerres d'Alfons el Magnànim, la vinguda de l'Anticrist i el judici final.

*Facet*

S. XIV, final

Massó, 553 i ss. Riquer, II, 43-50. GEC. BCT, 472.

Adaptació catalana del segon *Facetus* llatí en hexàmetres. Col·lecció de preceptes didàctics sobre les arts de l'amor, en 1743 versos de nou síl·labes.

BMC, ms. 381.

x *Facetus*. Català

x *Fasset*

x *Llibre de cortesia*

x *Romans Facet*

*Facetus*. Català, vegeu *Facet*

*Farsa d'en Cornei*

S. XVI, segona meitat.

Riquer, III, 500. GEC. ENC, 88-89.

Representació teatral en 849 versos. BC, ms. 308, f. 68-74.

*Fasset*, vegeu *Facet*

*Faula de les amors de Neptuno i Diana*

S. XV, mitjan.

Riquer, III, 252-253. GEC. BCT, 201. NC, 3. MOLC, 73.

Presentada com una traducció de Claudià, ha estat atribuïda, entre altres, a Francesc Alegre i Pere Joan Ferrer. Inclosa al cançoner *Jardinet d'orats*.

BUB, ms. 151, f. 105-116.

x Alegre, Francesc. *Faula de les amors de Neptuno i Diana*

x Ferrer, Pere Joan. *Faula de les amors de Neptuno i Diana*

x *Neptuno i Diana*

*Faules d'Isop*, vegeu *Isopet català*

Febrer, Jaume. *Trobes de Jaume Febrer*, vegeu *Trobes de Jaume Febrer*

Ferrer, Pere Joan. *Faula de les amors de Neptuno i Diana*, vegeu *Faula de les amors de Neptuno i Diana*

Ferrer, Vicenç, sant. *Goigs de la Verge Maria del Roser*, vegeu *Goigs de la Verge Maria del Roser*

*Festa d'Eix*, vegeu *Misteri d'Eix*

*Lo fet de la sibil·la i l'emperador*, vegeu *Cant de la sibil·la*

*La fi del comte d'Urgell*

S. XV, entre 1466 i 1479.

Riquer, I, 504. GEC. Massó (Hist.), 604-608. ENC, 33.

Crònica sobre la revolta de Jaume d'Urgell contra Ferran d'Antequera el 1413; acaba amb la mort del comte i dels seus assassins i dona notícia dels descendents del comte. Pamflet polític que sembla redactat per un enemic furibund de Joan II. Giménez Soler la considerarà una falsificació i l'atribuï a Montfar-Sors.

x Montfar-Sors, Didac. *La fi del comte d'Urgell*

x *Esriptura privada*

x *Scriptura privada*

*El fill del senescal d'Egipte*

S. XV.

BCT, 473-474. NC, 1. ENC, 48.

Novel·leta exemplar que probablement deriva d'algun text oriental; és la traducció catalana del text francès *Du roi qui volt fere ardoir le filz de son seignor que s'alaine puoit*.

BNP, ms. esp. 154, i fragment a BC, ms. 109.

*La filla de l'emperador Contastí*

S. XV.  
BCT, 202-203. NC, 1. HAT, 7. ENC, 48.

Novel·leta exemplar.  
BNP, ms. esp. 475, f. 22-35, i BC, ms. 1421.

x *Història de l'emperador Contastí*

*La filla del rei d'Hongria*

S. XIV.  
BCT, 204-206. CDIACA, 13, 53-79. NC, 1. HAT, 1. ENC, 48.

Novel·leta exemplar, variant de *La filla de l'emperador Contastí*. Se'n conserven tres versions catalanes: ACA, ms. 83 del monestir de Sant Cugat del Vallès; ms. del s. XIV a la Biblioteca Provincial de Palma de Mallorca, i BC, ms. 1421.

x *La fiyla del rey d'Ungria*

x *Història de la filla del rei d'Hongria*

x *Llibre del rei d'Hongria i de sa filla*

*La fiyla del rey d'Ungria*, vegeu *La filla del rei d'Hongria*

*Flor de cavalleria*

S. XV.  
Riquer, II, 719-721. GEC. BCT, 1126. Gili Gaya.

Breu fragment d'un pròleg; Riquer considera que podria tractar-se d'una altra novel·la de Joanot Martorell.

BNE, ms. 7811.

x Martorell, Joanot. *Flor de cavalleria*

*Flor de la Bíblia*, vegeu *Llibre del bisbe de Jaén*

*Flor de lir e de goig e d'elegança*, vegeu *Flor de lir, verge Maria*

*Flor de lir, verge Maria*

S. XIII, final, o XIV, començament.

Massó, 259-260. Riquer, I, 201. BCT, 208. Serra, 370b.

Poesia, d'uns 60 versos, en llaor de la Mare de Déu.

BC, ms. 486.

x *Flor de lir e de goig e d'elegança*

*Flor de paradís*

S. XIII.

Massó, 260-261. Spaggiari, 314-350. 18 cobles de sis versos en llaor de la mare de Déu. Hi ha un ms. a BCB (ms. 6) i un altre a Sant Pere de les Puèl·les, més llarg. Aquest darrer ms. atribueix el poema a Pere Cardenal.

x Cardenal, Pere. *Flor de paradís*

x *Cançó antiga feta a honor de la gloriosa humil verge Maria*

x *Cançó de Madona Santa Maria*

*Flos mundi*

S. XV, acabada el 1407.

Riquer, I, 507. GEC. BCT, 210. Massó (Hist.), 580-581. Coll, 353.

Crònica universal que comprenia des de la creació del món fins al regnat del rei Martí; la versió que ens ha arribat acaba amb el regnat de Pere el Gran. Es basa, entre altres, en les cròniques de Guillaume de Nangis, Desclot i Pere el Cerimoniós.

BNP, ms. esp. 11.

*Fraire de joi e sor de plaser*

S. XIV, segona meitat.

Massó, 316-324. Riquer, II, 72-76. GEC. BCT, 211-212. MOLC, 96.

Lai narratiu d'origen francès amb el tema folklòric de la bella dorment. Se'n conserven dos manuscrits –un de París i un altre que va ser propietat d'Estanislau Aguiló– que sumen 857 versos.

BNP, ms. esp. 487, i Societat Arqueològica Lul·liana, ms. 4 (olim).

- x *Frayre de joy e sor de plaser*
- x *Germà de goig, germana de plaer*

*Frayre de joy e sor de plaser*, vegeu *Fraire de joi e sor de plaser*

*Fronдино e Brisona*

S. XIV, final, o XV, començament.  
Massó, 437-440. Riquer, II, 60-64.  
BCT, 228. NC, 3. HAT, 1. MOLC, 73.  
Narració sentimental en 392 versos catalans aпроvençalats, 91 versos en francès i cinc epístoles en prosa en català.

BNP, ms. esp. 487, f. 34-45v.

- x *Història de Frondino e Brisona*
- x *Història de l'amat Frondino e de Brisona*
- x *Storia de l'amat Frondino e de Brisona*

*Gamaliel*

S. XIV o XV.  
Aguiló, 41-48. GEC. BCT, 1210. Riera.  
Narració apòcrifa sobre el procés i la passió de Crist. Es basa en els Evangelis, els apòcrifs i les tradicions populars. Pretesament escrit per Gamaliel, oncle de Nicodem, es va atribuir tardanament a sant Pere Pasqual. El llibre fou molt popular i llegit durant l'edat mitjana, i n'hi ha versions occitanes, franceses i castellanques.

- x Pasqual, Pere, sant. *Gamaliel*

*Genealogia dels reis d'Aragó e de Navarra e comtes de Barcelona*

S. XV, escrita el 1431.  
Coll, 228.  
BNP, ms. esp. 13.

*Gènesi d'escriptura*

S. XIV, final (cap al 1400)  
GEC. Coll, 352-353.  
Crònica universal que arriba fins al

temps de Constantí el Gran. Es basa en la Bíblia, els apòcrifs i historiadors llatins. Pot ser adaptació d'una versió provençal.  
BNP, ms. esp. 46 i ms. esp. 541.

*Germà de goig, germana de plaer*, vegeu *Fraire de joi e sor de plaser*

*Gesta comitum Barcinonensium et regum Aragonum. Català*

S. XIII, 1268-1283.  
Riquer, I, 204. BCT, 218-223. Massó (Hist.), 491-498.  
Traducció catalana abreujada de la crònica llatina escrita al llarg de diversos períodes del segle anterior. Segons Massó, la traducció catalana és la base de la versió llatina definitiva.

- x *Crònica dels comtes de Barcelona i dels reis d'Aragó*

*Goigs de la Verge*

S. XIV o XV.  
BCT, 224.  
En prosa.  
BC, ms. 671, f. 1-50.

*Goigs de la verge Maria*, vegeu *Set goigs de la verge Maria*

*Goigs de la Verge Maria del Roser*

S. XV, anterior a 1497.  
Serra, 374-375. Massot, 273.  
Atribuïts a sant Vicenç Ferrer. Comencen: "Vostres goigs, ab gran plaer / cantarem, verge Maria".  
BC, ms. 854, f. 110-111.  
x Ferrer, Vicenç, sant. *Goigs de la Verge Maria del Roser*

*Història antiga*, vegeu *Crònica universal (1427)*

*Història d'Amic i Melis*, vegeu *Amic i Melis*

*Història de Frondino e Brisona*, vegeu *Frondino e Brisona*

*Història de Gaudal*, vegeu *Visió de Tundal*

*Història de Jacob Xalabín*

S. XIV o XV, entre 1389 i 1404. Part de la crítica recent el situa a final del s. XV.

Riquer, II, 569-574. GEC. BCT, 227. NC, 3. HAT, 7. ENC, 93. Martín, 55-57.

Novel·la d'aventures d'ambient oriental. Martín data l'obra a final del s. XV.

BNP, ms. esp. 475, f. 1-20.

x *Jacob Xalabín*

*Història de l'amat Frondino e de Brisona*, vegeu *Frondino e Brisona*

*Història de l'emperador Contastí*, vegeu *La filla de l'emperador Contastí*

*Història de la filla del rei d'Hongria*, vegeu *La filla del rei d'Hongria*

*Història de la passió de Jesucrist*, vegeu *Passió del Nostre Redemptor*

*Història de la santa corona d'espines*

S. XIV?

BCT, 1213-1214. Riera.

Narració apòcrifa atribuïda a sant Pere Pasqual.

x Pasqual, Pere, sant. *Història de la santa corona d'espines*

x *Història de la santa corona de Jesucrist*

*Història de la santa corona de Jesucrist*, vegeu *Història de la santa corona d'espines*

*Història de les amors de Paris e Viana*, vegeu *Paris e Viana*

*Història de les amors e vida del cavaller Paris e de Viana*, filla del dalfí de França, vegeu *Paris e Viana*

*Història de sant Llätzer*

S. XIV?

BCT, 1185-1186. Riera.

Narració apòcrifa sobre els fets de Llätzer abans i després de la passió de Crist. Es va atribuir a sant Pere Pasqual.

x Pasqual, Pere, sant. *Història de sant Llätzer*

x *Actes de Llätzer*

*Història del cavaller Tuglat*, vegeu *Visió de Tundal*

*Història del malvat rei Antíocus*

S. XV.

Escriny, 3.

Text narratiu de rerafons històric. S'hi explica la història d'Antíoc IV, ampliada amb la d'Alexandre el Gran i la de la conquesta romana de Jerusalem. Basat en gran part en el llibre dels Macabeus i en alguna crònica perduda.

El ms. de Santa Maria del Mar, perdut, va ser editat per J.B. Codina el 1916.

*Història del sant lladre*

S. XIV.

BCT, 1215-1216. Lomax. Riera.

Tractadet apòcrif de caràcter mariològic atribuït a sant Pere Pasqual.

x Pasqual, Pere, sant. *Història del sant lladre*

*Història dels sants innocents*

S. XIV.

BCT, 1217-1218. Riera.

Narració apòcrifa atribuïda a sant Pere Pasqual.

x Pasqual, Pere, sant. *Història dels sants innocents*



*Homilies d'Organyà*

S. XII final, o XIII, començament.  
Riquer, I, 203. GEC. BCT, 234.  
Conté el text de sis sermons que expliquen i comenten l'evangeli o l'epístola dels temps de septuagèsima i de quaresma. Destinat a la predicació popular, potser és traducció d'un recull provençal. BC, ms. 289.

*Homilies de Tortosa*

S. XII o XIII.  
Homilies (ed. Moran).  
Recull de 22 homilies, destinat a la predicació popular i derivat d'un sermonari occità concretament de Sant Ruf d'Avinyó. Text en provençal amb catalanismes, amb fragments traduïts al català.  
Arxiu Capitular de Tortosa, còdex 106.

*Imperairitz de la ciutat joyosa*

S. XIV.  
Massó, 262. GEC (sota "virolai").  
Spaggiari, 293-296.  
Cant a la Mare de Déu de Montserrat inclosa al *Llibre vermell*.  
56 versos.  
AM, ms. 1, f. 25v-26r.

*La infanta Tellina i el rei Matarot*

S. XVII.  
Balaguer.  
Comèdia d'humor grotesc atribuïda a Francesc Mulet.  
x Mulet, Francesc. *La infanta Tellina i el rei Matarot*

*Interrogacions a jueus*

S. XIV.  
Text polèmic breu, de caire popular, basat en textos bíblics, on es disputa entre la religió cristiana i la judaica.  
BC, ms. 271.

*Isopet català*

S. XVI, o potser XV.  
HAT, 4.  
Miquel i Planas apunta que l'*Isopet* català, com la majoria de les versions castellanes, franceses, angleses i holandeses, deriven del text llatí-alemany d'Enrich Steinhöwel, imprès a Ulm vers 1480. Potser hi hagué una edició catalana incunable.  
x *Faules d'Isop*

*Istoria...*, vegeu *Història*

*Jacob Xalabín*, vegeu *Història de Jacob Xalabín*

Jafudà Bonsenyor. *Paraules de savis e de filòsofs*, vegeu *Paraules de savis e de filòsofs*

Jaume I, rei d'Aragó. *Llibre de saviesa*, vegeu *Llibre de saviesa*

Jaume II, rei d'Aragó. *Dansa*, vegeu *Dansa de Jaume II*

—. *Llibre de saviesa*, vegeu *Llibre de saviesa*

*Jorn del judici*, vegeu *Cant de la sibil·la*

*Laors de la sacratíssima verge*, vegeu *Obres e trobes*

*Libellus de batalla facienda*, vegeu *De batalla*

*Libre...*, vegeu *Llibre ...*

*Lletra amorosa*

S. XIV, abril 1395.  
Massó, 408-409.  
Poesia narrativa de 54 versos en noves rimades.

*Lletra caiguda del cel*

S. XIV.

Aguiló, 254. Massó, 364-366. BCT 185-187.

L'objectiu de l'epístola és la celebració del diumenge i altres dies sants. Se'n conserven versions en altres llengües. En català hi ha versions en prosa i en vers –una d'elles té 383 versos. Una versió en prosa va ser publicada el 1486.

x *Carta tramesa del cel*

x *Epístola vinguda del cel*

x *Lletra del cel*

*Lletra del cel*, vegeu *Lletra caiguda del cel*

*Lletres trameses per Bartomeu Sirlot a la sua senyora i per ella a ell*, vegeu *Les estil·lades i amoroses lletres trameses per Bartomeu Sirlot a la sua senyora i per ella a ell*

*Llibre d'amorettes*

S. XIV, final.

Riquer, III, 385. BCT, 475-476. Bohigas. Romeu.

Llibre de meditacions pietoses en prosa i vers. El llibre es presenta com a traducció del francès; tanmateix, Albareda creu que podria ser una obra original catalana.

BNE, ms. 6291, i Arxiu del Palau, III.

*Llibre d'animals de caça*, vegeu *Llibre de caça*

*Llibre de Benedicta tu in mulieribus*

S. XIV.

BCT, 899-900. Galmés.

Obra mariològica atribuïda durant molt de temps a Ramon Llull.

x Llull, Ramon. *Llibre de Benedicta tu in mulieribus*

*Llibre de caça*

S. XIV o XV.

BCT, 258.

Podria ser d'Antoni Vilaragut.

BUPV, ms. olim 1295.

x Vilaragut, Antoni de. *Llibre de caça*

x *Llibre d'animals de caça*

*Llibre de cortesia*, vegeu *Facet*

*Llibre de definicions*

S. XV, o potser del XVI.

Badia.

Opuscle didàctic lul·lià on s'exposen conceptes filosòfics, teològics i morals. Deriva de *l'Introduitorium magnae artis generalis* de Ramon Llull.

*Llibre de doctrina*, vegeu *Llibre de saviesa*

*Llibre de floretes*

S. XV.

Riquer, III, 385. BCT, 477-478. Bohigas.

Obra de caràcter religiós, possible traducció del francès.

BNE, ms. 6291, i Arxiu del Palau, III.

*Llibre de la festa de Nostra Senyora de l'Assumpció*, vegeu *Misteri d'Elx*

*Llibre de proverbis*, vegeu *Proverbis rimats*

*Llibre de saviesa*

S. XIII, possiblement posterior a 1295.

Riquer, II, 125. GEC. BCT, 845-846. Conjunt de màximes dedicades a l'educació de prínceps. Atribuïdes a Jaume I i a Jaume II.

x Jaume I, rei d'Aragó. *Llibre de saviesa*

x Jaume II, rei d'Aragó. *Llibre de saviesa*

x *Llibre de doctrina*

*Llibre de Sent Soví*

S. XIV.

GEC (sota "cuina"). ENC, 115.

Llibre de cuina.

x *Llibre de totes maneres de potages de menjar*

x *Sent Soví*

*Llibre de totes maneres de potages de menjar*, vegeu *Llibre de Sent Soví*

*Llibre de tres*

S. XIV, final.

Riquer II, 127-132. GEC.

Breu col·lecció de sentències atribuïda a Anselm Turmeda.

x Turmeda, Anselm. *Llibre de tres*

*Llibre del bisbe de Jaén*

S. XV?

BCT, 1188-1189. Riera.

Catecisme apòcrif amb especial incidència en les diferències entre les religions cristiana i jueva, fonamentat en l'Antic Testament. Té un pròleg escrit per un "bisbe de Jaén". A partir del segle XVII s'atribuï, sense fonaments sòlids, a sant Pere Pasqual.

x Pasqual, Pere, sant. *Llibre del bisbe de Jaén*

x *Bíblia parva*

x *Flor de la Bíblia*

*Llibre del coc de la Canonja de Tarragona*

S. XIV, 1331.

ENC, 115.

Instruccions sobre els aliments i menjars que s'han de donar al llarg de l'any d'acord amb el calendari litúrgic.

*Llibre del rei d'Hongria i de sa filla*, vegeu *La filla del rei d'Hongria*

*Llibre del romiatge del venturós pelegrí*

S. XV, final.

Massó, 393-397. Riquer, III, 88.

GEC. MOLC, 96.

Narració en 1310 versos en codolada. Al·legoria de la mort. Conegut per una edició de 1635.

x *Peregrinació del venturós pelegrí*

x *Romiatge del venturós pelegrí*

*Llibre dels mariners*

S. XIV, final.

Massó, 495-498. Riquer, II, 94. GEC. BCT, 274. Ors (Libre).

Narració burlesca en 446 versos en noves rimades. Té per objecte la vida de la gent del mar quan és a terra.

BMC, ms. 381, f. 66r-70r.

*Llibre dels set savis de Roma*

S. XIII, final, o XIV.

Massó, 544-546. Riquer, II, 121. BCT, 482-483.

Adaptació en 3245 versos de nou síl·labes de l'obra d'origen oriental. És traducció d'una versió en prosa francesa o d'una de rimada provençal, perduda.

BMC, ms. 381, f. 176-207, BNP, ms. esp. 46.

x *Set savis de Roma*

= *Historia o siedmiu medrcach* (polonès)

= *I storija semi mudrecov* (rus)

= *Libro de los engaños* (espanyol)

= *Saith doethion rhufain* (gal·lès)

= *Sept sages de Rome* (francès)

= *Die sieben weise Meister* (alemany)

= *Sju vise mästare* (suec)

= *De sye vise mestre* (danès)

= *Zeben vroeden van binnen Rome* (neerlandès)

*Llibre jutge*

S. XII, entre 1180 i 1190.

Mundó.

Segons Mundó, el fragment conservat és part d'un epítome bastant

extens del *Liber iudiciorum*, la versió catalana del qual situa cap el 1140.  
AM, ms. 1109.

*Llibre ordenat a informació de tot cristià perquè sàpia com se deu preparar ...*, vegeu *Tractat d'eucaristia*

*Llibre vermell de Montserrat*  
S. XIV-XVI.

GEC.  
Llibre miscel·lani en llatí i català, escrit a Montserrat. Conté peces litúrgiques, homilètiques, literàries i musicals.  
AM, ms. 1.

Llull, Ramon. *Cobles de l'art de l'alquímia*, vegeu *Cobles de l'art de l'alquímia*

—. *Llibre de Benedicta tu in mulieribus*, vegeu *Llibre de Benedicta tu in mulierebus*

Llull i Tàrraga, Romeu. *despropriament d'amor*

S. XV.  
MOLC, 73.  
Considerada anònima, Pacheco n'assegura l'autoria de Romeu Llull i Tàrraga.  
x *Despropriament d'Amor*

*Lucidari*

S. XV, entre 1479 i 1497.  
BCT, 69. Bohigas (Profecies). Gili.  
Text pseudo-profètic en 208 versos monorims. Datat ficticiament a novembre de 1415, narra els fets dels fills de Ferran I d'Aragó.  
BC, ms. 485, f. 301-305.

x *Apocalipsi per als fills de Ferran, rei d'Aragó*

x *Profecia trenta de l'Apocalipsi per als fills de don Ferrando, rei d'Aragó*

*Maldit*, vegeu *Cobles de la panadera* (Cançoner de Saragossa)

*La malmonjada*

S. XIV, mitjan.  
Riquer, I, 516-517.  
Dansa anònima inclosa al *Cançoneret de Ripoll*.  
ACA, ms. 129 de Ripoll.

Marc, Jaume. *El déu d'amor caçador*, vegeu *El déu d'amor caçador*

—. *Dispensació de la senyora de Moixent*, vegeu *Dispensació de la senyora de Moixent*

Martorell, Joanot. *Flor de cavalleria*, vegeu *Flor de cavalleria*

*Memòries historials de Catalunya*, vegeu també *Cròniques dels reis d'Aragó e comtes de Barcelona*

*Memòries historials de Catalunya*

S. XV, 1418?  
GEC. BCT, 281. Massó (Hist.), 581-582.

Versió abreujada de l'ampliació de les *Cròniques dels reis d'Aragó e comtes de Barcelona* del segle XIV. El fragment que en resta arriba fins a Guifré el Pelós.

BNE, ms. 2639.

x *Canòniques en quina manera se poblà Espanya ni de quines nacions*

xx *Cròniques dels reis d'Aragó e comtes de Barcelona*

*Miracles de la verge Maria* (S. XIV)

S. XIV.  
Riquer, II, 124. Bohigas (Miracles). Col·lecció de 36 miracles.  
Lleida, Arxiu Capítular, ms. Roda núm. 5, f. 140-163

*Miracles de la verge Maria* (S. XV)

S. XV.  
BCT, 285. Bohigas (Miracles).  
Col·lecció de miracles marians  
provinent de fonts diferents al recull  
del s. XIV. El contingut d'alguns dels  
miracles d'ambdues col·leccions  
coincideixen.  
BCB, còdex 6, f. 1-85.

Miralles, Melcior, *Dietari del capellà  
d'Alfons el Magnànim*, vegeu *Dietari del  
capellà d'Alfons el Magnànim*

*Misteri d'Adam i Eva*

S. XVI.  
Riquer, III, 521. GEC (sota "misteri").  
ENC, 109-110. Bohigas (Notes), 344.  
Peça de teatre religiós en 278  
versos que es representava a  
València pel Corpus. Se'n conserva  
una còpia del segle XVI o XVII, però  
possiblement és del s. XV o anterior.  
València, Arxiu Municipal, ms. no  
numerat, f. 11-20.

x *La creació del món*

*Misteri d'Elx*

S. XVII (la versió més antiga con-  
servada, però deriva de textos  
anterior).  
Riquer, III, 514-520. GEC. Bohigas  
(Notes), 338-340. MOLC, 95. Romeu  
(Teatre).  
Representació de la dormició i  
l'assumpció de la Mare de Déu.  
Textos conservats en cinc consuetes  
manuscrites de 1625 (desapare-  
guda), 1639, 1709, 1722 i 1751.

- x *Consueta de la festa de Nostra  
Senyora de l'Assumpció*
- x *Consueta o director per a la  
gran funció de vespra i dia de  
la Mare de Déu de l'Assumpció*
- x *Festa d'Elx*
- x *Llibre de la festa de Nostra  
Senyora de l'Assumpció*
- x *Representació de l'Assumpció  
(Elx)*

*Misteri de l'Assumpció*, vegeu  
*Representació de l'Assumpció*  
(Tarragona)

*Misteri de la Passió*, vegeu *Consueta del  
Dijous Sant; Consueta del Divendres  
Sant; Passió de Jesucrist* (S. XVII);  
*Passió e mort de Jesucrist* (Quadrado  
Vidal, ed.)

*Misteri de la Selva del Camp*, vegeu  
*Representació de l'Assumpció* (Ta-  
rragona)

*Misteri de Prades*, vegeu *Representació  
de l'Assumpció* (Tarragona)

*Misteri de sant Cristòfol*

S. XVI.  
Riquer, III, 521. GEC (sota "misteri").  
ENC, 79-82. Bohigas (Notes), 343-  
344.  
Peça de teatre religiós en 94 versos  
que es representava a València pel  
Corpus. Se'n conserva una còpia del  
segle XVI, però possiblement és del  
s. XV o anterior.

València, Arxiu Municipal.

x *Misteri valencià de sant Cristòfol*

*Misteri de sant Eudald*

S. XVI.  
GEC (sota "misteri"). ENC, 79-82.  
Bohigas (Notes), 343.  
Peça de teatre religiós; se'n con-  
serven 856 versos. Procedeix de  
Sant Joan de les Abadesses.

*Misteri de santa Àgata*

S. XVI.  
GEC. ENC, 79-82. Bohigas (Notes),  
342-343. MOLC, 95.  
Peça de teatre religiós amb el martiri  
de santa Àgata. En resten els  
primers 486 versos.

x *Consueta del misteri de la glo-  
riosa santa Àgata*

*Misteri del rei Herodes*

S. XVI.

Riquer, III, 521. GEC (sota "misteri").  
Peça de teatre religiós en 592 versos que es representava a València durant el Corpus. Se'n conserva una còpia del segle XVI, però possiblement és del s. XV o anterior.

València, Arxiu Municipal.

x *La degolla**Misteri dels set sagraments*

S. XVI, primer terç.

Mas.

Peça teatral mallorquina de caràcter al·legòric, representada durant la Setmana Santa. 406 versos en noves rimades octosíl·labes.

BC, ms. 1139, f. 171r-174v, i una versió reduïda (200 versos) a l'Arxiu Capítular de Mallorca, 15.534.

x *Consueta de les ànimes*x *Consueta dels set sagraments*x *Consueta molt saludable per a les ànimes, la qual conté los set sagraments de l'església sancta*

*Misteri valencià de l'Assumpció*, vegeu *Representació de l'Assumpció* (València)

*Misteri valencià de sant Cristòfol*, vegeu *Misteri de sant Cristòfol*

Montfar-Sors. *La fi del comte d'Urgell*, vegeu *La fi del comte d'Urgell*

Mulet, Francesc. *Amors de Melisendra*, vegeu *Amors de Melisendra*

—. *La infanta Tellina i el rei Matarot*, vegeu *La infanta Tellina i el rei Matarot*

*Neptuno i Diana*, vegeu *Faula de les amors de Neptuno i Diana*

*Obres a llaors del benaventurat senyor sant Cristòfol*

S. XV.

Aguiló, 2105. Massó, 52-53. BCT, 805.

Recull de poesies presentades a un certamen (València: Pere Tringer, 1498).

BNE, 1353.

*Obres e trobes*

S. XV.

Massó, 47-48. Riquer, III, 372-374. GEC.

Recull de poesies presentades a un certamen marià, publicat a: València: Lambert Palmart, 1474.

BUPV.

x *Laors de la sacratíssima verge*x *Obres e trobes en lahors de la verge Maria*x *Trobes en llaors de la verge Maria*

*Obres e trobes en lahors de la verge Maria*, vegeu *Obres e trobes*

*Obres fetes en lahor de la seràfica santa Caterina de Sena*

S. XVI.

Massó, 54-55.

Recull de poesies presentades a un certamen, publicat a: València: Joan Jofre de Briansó, 1511.

Olesa, Francesc d'. *Representació de la mort*, vegeu *Representació de la mort*

Oliver, Francesc. *Clamor d'un enamorat de sa enamorada*, vegeu *Clamor d'un enamorat de sa enamorada*

*Oració a Déu Jesucrist*

S. XV.

Massó, 392.

142 versos en noves rimades.

*Oració de santa Caterina*

S. XIV o XV.

Massó, 391.

65 versos en noves rimades.  
Marsella, Biblioteca municipal.

*Ordenament de les batalles*, vegeu *De batalla*

Ordines, Francesc. *Cançons mallorquines*, vegeu *Cançons mallorquines*

*Lo ordre que ha de tenir per a dar deseiximents un cavaller a un altre cavaller*

S. XV.

Riquer, II, 592.

Diposicions que regulen les lluites cavalleresques.

Pachs, Nicolau. *Doctrina moral*, vegeu *Doctrina moral*

*Paràfrasi dels set salms penitencials*

S. XIV, final, o XV, començament.

Bohigas (Repertori).

542 versos aparellats.

BNP, ms. 541.

*Paraules de savis e de filòsofs*

S. XIII (aplegat entre 1291 i 1298).

Riquer, II, 125. GEC (sota "Jafudà Bonsenyor"). BCT, 540-546.

Recull de màximes morals aplegades pel jueu barceloní Jafudà Bonsenyor per manament de Jaume II.

x Jafudà Bonsenyor. *Paraules de savis e de filòsofs*

x *Sentències morals*

*Paris e Viana*

S. XV.

Aguiló, 2760. Riquer, II, 602. GEC (sota "llibre"). BCT, 307-308. NC, 2. HAT, 1.

Text català incunable, possible traducció del francès o l'italià. El pròleg del text francès de 1432 apunta que és un llibre en provençal extret d'un altre llibre en català. Es pot suposar que l'original era català.

Edició de Girona: Diego Gumiel, 1495.

x *Història de les amors de Paris e Viana*

x *Història de les amors e vida del cavaller Paris e de Viana, filla del dalfí de França*

= *Paris et Vienne* (francès)

= *Paris e Vienna* (italià)

= *Paris och Vienna* (suec)

Pasqual, Pere, sant. *Assumpció de la Verge*, vegeu *Assumpció de la Verge*

—. *Contemplació de l'Agnus Dei*, vegeu *Contemplació de l'Agnus Dei*

—. *Contemplació del Dimecres Sant*, vegeu *Contemplació del Dimecres Sant*

—. *Destrució de Jerusalem*, vegeu *Destrució de Jerusalem*

—. *Disputa del bisbe de Jaén contra els jueus*, vegeu *Disputa del bisbe de Jaén contra els jueus*

—. *Gamaliel*, vegeu *Gamaliel*

—. *Història de la santa corona d'espines*, vegeu *Història de la santa corona d'espines*

—. *Història de sant Llätzer*, vegeu *Història de sant Llätzer*

—. *Història del sant lladre*, vegeu *Història del sant lladre*

—. *Història dels sants innocents*, vegeu *Història dels sants innocents*

—. *Llibre del bisbe de Jaén*, vegeu *Llibre del bisbe de Jaén*

—. *Passió del Nostre Redemptor*, vegeu *Passió del Nostre Redemptor*

- Passió de Crist Nostre Senyor*, vegeu *Passió de Jesucrist* (S. XVII)
- Passió de Jesucrist* (S. XIV), vegeu *Les corts generals de Jerusalem*; *Passió de Jesucrist salvador nostre*; *Passió e mort de Jesucrist*
- Passió de Jesucrist* (S. XVII), vegeu també *Comèdia del sopar*
- Passió de Jesucrist* (S. XVII)  
S. XVII.  
Romeu (Textos).  
Text dramàtic de la Passió fixat el s. XVII a partir de textos anteriors. Hi ha diferents manuscrits i edicions dels s. XVIII i XIX. La *Passió de Manresa* representada entre 1774 i 1798 es basa en una d'aquestes edicions.  
x *Misteri de la Passió*  
x *Passió de Crist Nostre Senyor*  
x *Passió e mort de Jesucrist* (S. XVII)
- Passió de Jesucrist salvador nostre*  
S. XIV.  
BCT, 310.  
Narració en prosa de la Passió.  
ACA, ms. 83 de Sant Cugat, f. 72-89.  
x *Passió de Jesucrist* (S. XIV)
- Passió de Nostra Dona Santa Maria*  
S. XV, 1486.  
Aguiló, 253.  
Plany de la Mare de Déu en 149 versos a provençalats. Atribuït popularment a sant Agustí.  
x *Plany de la Mare de Déu*
- Passió de sant Jordi*  
S. XVI.  
Riquer, III, 521-522. ENC, 79-82.  
Consueta mallorquina de 498 versos.  
BC, ms. 1139, f. 120r-124v.  
x *Consueta del gloriós sant Jordi*
- Passió del Nostre Redemptor*  
S. XIV?  
BCT, 1211-1212. Riera.  
Narració apòcrifa de la passió de Crist, atribuïda a sant Pere Pasqual.  
x Pasqual, Pere, sant. *Passió del Nostre Redemptor*  
x *Història de la passió de Jesucrist*
- Passió e mort de Jesucrist* (Biblioteca de Catalunya)  
S. XIV, final, o XV, començament.  
BCT, 313.  
Narració en vers. Comença: "Sagrat coltell qui tallist ..."  
BC, ms. 480.  
x *Passió de Jesucrist* (S. XIV)
- Passió e mort de Jesucrist* (Bibliothèque nationale, França)  
S. XIV, final, o XV, començament.  
Massó, 377-380. BCT, 312.  
Narració en vers; en resten 668 versos en noves rimades. Comença: "Que si no hi prenem qualque consell / tota la gent creurà en ell".  
BNP, ms. esp. 472.  
x *Passió de Jesucrist* (S. XIV)
- Passió e mort de Jesucrist* (Quadrado-Vidal, ed.)  
S. XIV, ms. de 1330 aproximadament.  
Massó, 384-385. Riquer, III, 504-507. Romeu (Textos).  
Representació dramàtica de la Passió, possiblement de la segona meitat del s. XIII. Se'n conserven dos fragments que sumen 155 versos. Un dels fragments és a l'Arxiu de la Catedral de Barcelona. El text complet es coneix per les traduccions gascona i occitana (*Passió Didot*, ms. del 1345).  
x *Misteri de la Passió*  
x *Passió de Jesucrist* (S. XIV)
- Passió e mort de Jesucrist* (S. XVII),



vegeu *Passió de Jesucrist* (S. XVII)  
*Passió e mort de Jesucrist* (Universitat de Barcelona. Biblioteca)

S. XIV.

Massó, 380-384. BCT, 311.

Narració en 2458 versos aparellats. Comença: "Es admira, car tot era ensems". Ms. procedent de la Segarra, publicat per E. Moliné Brasés (1919-1920), que es va considerar perdut i avui identificat a BUB, ms. 1029.

x *Passió de Jesucrist* (S. XIV)

x *Passió, mort, resurrecció i aparicions de N.S. Jesucrist*

*Passió, mort, resurrecció i aparicions de N.S. Jesucrist*, vegeu *Passió e mort de Jesucrist* (Universitat de Barcelona. Biblioteca)

*Per fer la Nativitat de Nostre Senyor*

S. XV, final.

Riquer, III, 501. Bohigas (Notes), 334-335.

Text teatral nadalenc procedent d'un mas de Mansolí (Sant Hilari Sacalm).

Pere IV, rei d'Aragó. *Els vots del paó*, vegeu *Els vots del paó*

*Peregrinació del venturós pelegrí*, vegeu *Llibre del romiatge del venturós pelegrí*

*Planctus sanctae Mariae virginis metro vernaculo scriptus*, vegeu *Augats, seyós, qui credets en Déu lo Payre*

*Plany de la Mare de Déu*, vegeu *Augats, seyós, qui credets en Déu lo Payre*; *Passió de Nostra Dona Santa Maria*; *Plany de Madona Sancta Maria*

*Plany de Madona Sancta Maria*

S. XV.

Massó, 265.

76 versos. Inclosa al *Cançoner Vega-Aguiló*.

BC, ms. 9.

x *Plany de la Mare de Déu*

*Plany de sant Esteve*, vegeu *Epístola farcida de sant Esteve*

*Plany per la caiguda de Constantinoble*, vegeu *Complants a la lamentable presa de Constantinoble*

*Planys del cavaller Mataró*

S. XIV, segona meitat.

Massó, 465-472. Riquer, II, 88-92. GEC. BCT, 320. MOLC, 96. Ottaiano. 903 versos en noves rimades; en la tradició dels *fabliaux*.

BMC, ms. 381.

x *L'amant, la dama i el confessor*

x *Planys del cavaller Materó*

*Planys del cavaller Materó*, vegeu *Planys del cavaller Mataró*

*Poema endreçat a un Vilarubir*, vegeu *La vida marinera*

*Poema sobre l'expedició naval de 1393*

S. XIV, final.

Massó, 493-495. BCT, 396.

Se'n conserven 101 versos heptasíl·labs. Relata l'expedició contra Còrsega preparada per Joan I. BUB, ms. 759.

*Poemet extravagant*

S. XIV, final.

Massó, 489-490. Riquer, II, 94. BCT, 396. Ors.

Poesia narrativa de 164 versos en codolada. S'emmarca dins del gènere de poesia irracional de la *fatrasie*.

BUB, ms. 759.

*Poesies en llaor de la Verge*

S. XIV, final.

BCT, 324.

Tres poesies a la mare de Déu.

BCB, còdex 6, f. 89-108.

Pont, Dionís. *Estil·lades i amoroses lletres trameses per Bartomeu Sirlot a la sua senyora i per ella a ell*, vegeu *Les estil·lades i amoroses lletres trameses per Bartomeu Sirlot a la sua senyora i per ella a ell*

*Prechs d'amor*, vegeu *Precs d'amor*

*Precs d'amor*

S. XIV.

Massó, 409-411. Riquer, II, 60.

Noves rimades, en forma epistolar.  
98 versos.

BNE, ms. 10.264.

x *Prechs d'amor*

*Profecia treta de l'Apocalipsi per als fills de don Ferrando, rei d'Aragó*, vegeu *Lucidari*

*Proverbis rimats*

S. XV, final, o XVI, començament (anterior a 1513).

Massó, 552.

Col·lecció de 83 proverbis en 166 versos aparellats.

AB, ms. 1, f. 221.

x *Col·lecció de proverbis rimats*

x *Llibre de proverbis*

*Qüestió entre l'ànima i el cos*

S. XIV, final, o XV, començament.

Massó, 366-370. BCT, 341.

Poema narratiu religiós de llengua molt provençalada. Hi ha una versió catalana de 74 versos i una de provençal o molt provençalada de 1163 versos. No es pot assegurar si l'autor és català o si ho és el copista.

BC, ms. 451 (la versió catalana);  
BNP, ms. fr. 14.973 (la versió provençalada).

x *Debat entre l'ànima i el cos*

*Qüestions sobre els novíssims*

S. XV?

Wittlin.

Publicat a Tolosa el 1486.

Tractadet teològic en prosa provinent de fonts llatines (*Llegenda àurea*, sant Tomàs i sant Bonaventura). Atribuit a Francesc Eiximenis, C. Wittlin el considera anònim.

x Eiximenis, Francesc. *Qüestions sobre els novíssims*

x *Tractat dels novíssims*

*Recull d'exemples i miracles, gestes, faules i altres llegendes ordenades per abc*

S. XIV.

Riquer, II, 124. GEC (sota "exemple"). BCT, 351. Ysern.

Recull de 712 exemples.

BUB, ms. 89.

*Recull d'exemples morals*

S. XV?

BCT, 352.

ACA, ms. 39 de Sant Cugat, f. 133-144.

*Representació de Judit*

S. XVI.

ENC, 109-110.

Consueta mallorquina en 830 versos.

BC, ms. 1139, f. 221r-229v.

*Representació de l'Assumpció (Elx)*, vegeu *Misteri d'Elx*

*Representació de l'Assumpció (Tarragona)*

S. XIV.

Massó, 264-265. Riquer, III, 510-512. GEC. Bohigas (Notes), 328-330. Romeu (Teatre).

Manuscrit trobat a Tarragona en una llibreta de censals de la baronia de Prades, a la Selva del Camp. Té uns 600 versos.

Tarragona, Arxiu Històric Diocesà, ms. 60.

- x *Misteri de l'Assumpció*
- x *Misteri de la Selva del Camp*
- x *Misteri de Prades*
- x *Representació de l'Assumpció de Madona Santa Maria*

*Representació de l'Assumpció* (València)  
S. XV.

Riquer, III, 512-514. BCT, 71. Bohigas (Notes), 330-333. Romeu (Teatre).

Drama assumpcionista valencià, només conté el paper de Maria. El manuscrit, avui perdut, va ser a la Biblioteca Municipal de València, essent editat per J. Ruiz de Lihory (1903) i Sanchis Guarner (1968).

- x *Misteri valencià de l'Assumpció*

*Representació de l'Assumpció de Madona Santa Maria*, vegeu *Representació de l'Assumpció* (Tarragona)

*Representació de la conversió del benaventurat sant Pau*

S. XVI.

Riquer, III, 521-522. ENC, 79-82.

Consueta mallorquina en 365 versos i un fragment en prosa.

BC, ms. 1139, f. 230r-233v.

*Representació de la mort*

S. XVI.

Riquer, III, 521-522. MOLC, 95.

Versió escènica mallorquina de la Dansa de la mort en 1175 versos; basada en la *Dansa de la mort* copiada per Pere Miquel Carbonell. Josep Romeu l'atribueix a Francesc d'Olesa (1485-1550).

BC, ms. 1139, f. 147r-155v.

- x Olesa, Francesc d'. *Representació de la mort*

*Representació de la sibil·la i l'emperador*  
S. XV (Universitat de Barcelona). Hi

ha altres versions del segle XVI (Sant Bartomeu del Grau i Mallorca) Riquer, III, 501-502. GEC.

Representació teatral amb diàlegs entre la sibil·la i l'emperador. Consta que es representava a la catedral de Barcelona el 1418.

- x *La sibil·la i l'emperador*

*Representació de la temptació que fou feta a Nostre Senyor Jesucrist*

S. XVI.

BC, ms. 1139, f. 32r-38v.

- x *Consueta de la representació de la temptació que fou feta a Nostre Senyor Jesucrist*

*Representació de la vida de sant Francesc*

S. XVI.

Riquer, III, 521-522. ENC, 79-82.

Consueta mallorquina de 676 versos.

BC, ms. 1139, f. 110r-115v.

- x *Consueta de sant Francesc*.

*Representació de la vida de sant Pere*

S. XVI.

ENC, 79-82.

Consueta mallorquina incompleta; en resten 35 versos.

BC, ms. 1139, f. 209r-incomplet.

*Representació del davallament de la creu*

S. XVI.

Consueta mallorquina incompleta (20 versos).

BC, ms. 1139, f. 234.

*Representació per la nit de Nadal*

S. XVI.

Consueta mallorquina. Comença: "Après que Déu aternal / hagués creada / la fàbrica del món universal".

BC, ms. 1139, f. 156r-161v.

- x *Consueta per la nit de Nadal*

- (Biblioteca de Catalunya. Manuscrit 1139, f. 156-161)
- Requesta d'un frare a una monja*, vegeu *Requesta que féu un frare a una monja*
- Requesta que féu un frare a una monja*  
S. XIV, final, o XV, començament.  
Massó, 405-406. Riquer, II, 59-60.  
BCT, 357.  
Narració en forma epistolar de 143 versos en codolada.  
BC, ms. 8.  
x *Requesta d'un frare a una monja*
- Romanç de Blandín de Cornualha i Guillot Ardit de Miramar*, vegeu *Blandín de Cornualla*
- Romans Facet*, vegeu *Facet*
- Romiatge del venturós pelegrí*, vegeu *Llibre del romiatge del venturós pelegrí*
- Rosa plasent*, vegeu *Virolai de Madona Santa Maria*
- Rovira, Jaume. *Vers d'amor*, vegeu *Vers d'amor*
- Sabruquera, Romeu. *Bíblia rimada de Sevilla*, vegeu *Bíblia de Sevilla*
- El sagristà i la burgesa*  
S. XIV, segona meitat.  
Massó, 456-459. Riquer, II, 92-94.  
BCT, 368. Ottaiano.  
Poema narratiu humorístic incomplet de 236 versos en noves rimades; segueix la tradició dels *fabliaux*.  
BC, ms. 1957.  
x *Entremaliadures del diable*
- Saltiri de Nostra Senyora la verge Maria*  
S. XVI, 1535.  
Aguiló, 940-941.  
Recull de poesies dedicades a la Mare de Déu del Roser. Editat a València: Duran Salvanyach, 1535.  
x *Tractat del rosari*  
x *Trellat sumàriament fet de la bu-lla o Confraria del Saltiri o Roser*
- Salut d'amor*  
S. XIV, final, XV, començament.  
Massó, 397-403. Riquer, II, 54-59.  
GEC (sota "salut"). BCT, 374. MOLC, 96.  
Lai narratiu en forma epistolar de 707 versos en noves rimades. Dins la tradició trobadoresca de l'amor cortès.  
BNP, ms. esp. 487, f. 8-11 i 13-16.  
x *Clam d'amor*
- Scriptura privada*, vegeu *La fi del comte d'Urgell*
- Sent Soví*, vegeu *Llibre de Sent Soví*
- Sentències morals*, vegeu *Doctrina moral; Paraules de savis e de filòsofs*
- Sermó de sant Nicolau*  
S. XIV.  
Massó, 385-387.  
Poesia de 122 versos en noves rimades de caràcter popular que descriu la vida i miracles del sant.
- Sermó del bisbetó*  
S. XIV i XV.  
Massó, 498-501. Riquer, II, 78-84.  
GEC (sota "sermó"). BCT, 376-377.  
ENC, 79-82. MOLC, 96.  
Paròdia dels sermons medievals dins la tradició europea de l'"episcopos puerorum". El ms. antic és en noves rimades; el segon és en 898 versos en codolada.  
BC, ms. 372 (s. XIV); BUB, ms. 54 (21-4-11) (s. XIV o XV).
- Sermonari rimat*  
S. XV?  
BCT, 379. Aramon (Sermonari).

Recull de notes preparatòries per a 44 sermons en llatí i català. Cada un dels comentaris va precedit i seguit de versets, frases rimades o petits poemes en català, on es fa l'exposició i la conclusió del sermó.  
BC, ms. 479.

Serradell, Bernat. *Testament d'en Serradell de Vic*, vegeu *Testament d'en Serradell de Vic*

*Set goigs de la verge Maria*

S. XIII, final, o XIV, començament.  
Massó, 259. Riquer, I, 201. BCT, 380. CDIACA, 13, 152-154. Serra, 370a.

Poesia en llaor de la Mare de Déu de 75 versos. Comença: "Sancta Maria, verge puella / done gloriosa et bella".

ACA, ms. 83 de Sant Cugat, f. 53-55.  
x *Goigs de la verge Maria*

*Set goigs de la Verge Maria de Pietat*

S. XVI.  
Massot, 273.

"*Los set gotxs recomptarem*", vegeu *Ballada dels goigs de Nostra Dona*

*Set savis de Roma*, vegeu *Llibre dels set savis de Roma*

*Setge, presa i destrucció de Jerusalem*, vegeu *Destrucció de Jerusalem*

*La sibil·la i l'emperador*, vegeu *Representació de la sibil·la i l'emperador*

*Simple dictat dels infants*

S. XIV, mitjan.  
Perarnau (Textos).  
Catecisme abreujat, versió resumida del Dictat dels infants, sense les explicacions de cada punt.  
Bib. Univ. de Salamanca, ms. 2311, f. 112.

*Spill la vida religiosa*, vegeu *Espill de la vida religiosa*

*Storia de l'amat Frondino e de Brisona*, vegeu *Frondino e Brisona*

*Sumari d'Espanya*

S. XV, final.  
GEC. BCT, 1264-1265. Massó (Hist.), 586-591.

Crònica general atribuïda a Berenguer de Puigpardines (personatge fictici).

x Berenguer, de Puigpardines.  
*Sumari d'Espanya*

x *Crònica de Puigpardines*

*Testament d'en Serradell de Vic*

S. XV, començament.  
Massó, 481-489. Riquer, II, 107-116. BCT, 1371. ENC, 103. MOLC, 96. Ottaiano.

Poesia narrativa de 1605 versos en codolades, en la tradició dels *fabliaux*. Massó l'anota com si fos de Bernat de Vinclera; Riquer ho qüestiona; Pacheco no fa cap esment de possibles atribucions i tant en el text com en el sumari apareix com de Bernat Serradell, corder de Vic.

BUB, ms. 54.

x Serradell, Bernat. *Testament d'en Serradell de Vic*

x Vinclera, Bernat de. *Testament d'en Serradell de Vic*

x *Testament de Bernat Serradell, de Vic*

*Testament de Bernat Serradell, de Vic*, vegeu *Testament d'en Serradell de Vic*

*Tractadet de festes mobibles*

S. XV, començament.  
Massó, 552-553.  
Tractadet per computar les festes mòbils, festes de l'any, setmanes i dies, etc. 64 versos en noves

rimades.  
BNP, ms. esp. 487.

*Tractat d'eucaristia*

S. XV, mitjan.  
Vives.  
Tractadet per a la preparació per a l'eucaristia destinat tant a preveres com a laics. L'autor va ser probablement un monjo de Portacoeli.  
BC, ms. 53, f. 95-116v.  
x *Llibre ordenat a informació de tot cristià perquè sàpia com se deu preparar...*

*Tractat del rosari*, vegeu *Saltiri de Nostra Senyora la verge Maria*

*Tractat dels novíssims*, vegeu *Qüestions sobre els novíssims*

*Trellat sumàriament fet de la bulla o Confraria del Saltiri o Roser*, vegeu *Saltiri de Nostra Senyora la verge Maria*

*Trobes de Jaume Febrer*

S. XVII.  
Aguiló, 2186-2187. Riquer, III, 654.  
GEC (sota "Febrer, Jaume"). Coll, 469.  
Falsificació d'interès nobiliari escrita a València en la segona meitat del s. XVII amb la pretensió de ser un text del s. XIII. Atribuïdes a un fictici Jaume Febrer, han estat imputades a Onofre Esquerdo.  
x Esquerdo, Onofre. *Trobes de Jaume Febrer*  
x Febrer, Jaume. *Trobes de Jaume Febrer*  
x *Trobes de Mossèn Jaume Febrer*

*Trobes de Mossèn Jaume Febrer*, vegeu *Trobes de Jaume Febrer*

*Trobes en llaors de la verge Maria*, vegeu *Obres e trobes*

Turmeda, Anselm. *Disputació d'en Buc ab son cavall*, vegeu *Disputació d'en Buc ab son cavall*

— *Llibre de tres*, vegeu *Llibre de tres*

*Venjança que féu de la mort de Jesús Vespasià, i Titus son fill*, vegeu *Destrució de Jerusalem*

*La ventura del cavaller n'Huc e de Madona*

S. XIV, segona meitat.  
Ventura (ed. Badia).  
Novel·leta sentimental, de caràcter fantàstic, en noves rimades octosíl·labes i de llengua aпроvençalada.  
BC, ms. 2922.

*Vers d'amor*

S. XIV.  
Massó, 343-344. Riquer, I, 526-527.  
Poesia en 90 versos endecasíl·labs aпроvençalats que guanyà la violeta a les festes de la Gàia Ciència a Tolosa el 1385. Massó creu que podria ser de Jaume Rovira. Inclosa al *Cançoner Vega-Aguiló*.  
BC, ms. 7.

x Rovira, Jaume. *Vers d'amor Viatge d'en Pere Portes a l'infern*, vegeu *Cas raro d'un home anomenat Pere Portes*

*Vida de l'Anticrist*

S. XV.  
BCT, 414. Bohigas (Profecies).  
Tractadet incomplet, de caràcter moral i profètic, sobre la vinguda de l'Anticrist.  
BMC, ms. olim 336, f. 156-183.

*Vida de sant Julià*

S. XIV o XV.  
BCT, 422.  
Narració en prosa.  
BUB, ms. 10, f. 1-8v.

*Vida de santa Margarida*

S. XIII o XIV.

Massó, 390-391. BCT, 427.

Narració en 617 versos en noves rimades, adaptada de la llegenda llatina.

Ms. perdut, editat per Massó.

*Vida i miracles de sant Jordi*

S. XIV.

Massó, 387-389.

Narració en 801 versos eneasil·labs a provençalats.

BNP, ms. 14.973, f. 27-44.

*La vida marinera*

S. XIV?

Massó, 490-493. Riquer, II, 94. BCT, 396.

Narració en 568 versos en noves rimades.

BUB, ms. 759.

x *Poema endreçat a un Vilarubir*

Vidal de Besalú, Ramon. *Doctrina de compondre dictats*, vegeu *Doctrina de compondre dictats*

Vilaragut, Antoni de. *Llibre de caça*, vegeu *Llibre de caça*

*Los villancets de les albadès d'Urgell*

S. XVI.

Riquer, III, 534.

22 quartetes incloses al Cancionero de Juan Fernández de Híjar.

Vinclera, Bernat de. *Testament d'en Serradell de Vic*, vegeu *Testament d'en Serradell de Vic*

*Virolai de Madona Santa Maria*

S. XIII, segona meitat.

Massó, 262. Riquer, I, 201. Spaggiari, 297-299.

16 versos. Formava part dels primers fulls del *Llibre vermell* avui perduts. Hi ha versions amb les cobles transposades amb el títol *Cobles de la Mare de Déu de Montserrat*.

*bles de la Mare de Déu de Montserrat*.

x *Cobles de la Mare de Déu de Montserrat*

x *Rosa plasent*

x *Virolay de Madona Sancta Maria*

*Virolay de Madona Sancta Maria*, vegeu *Virolai de Madona Santa Maria*

*Visió de Gaudal*, vegeu *Visió de Tundal*

*Visió de Tnugdai*, vegeu *Visió de Tundal*

*Visió de Tuglat*, vegeu *Visió de Tundal*

*Visió de Tundal*

S. XV.

BCT, 1107-1109. CDIACA, 13, 81-106. LAV, 35-118. HAT, 10

Narració moralitzadora que tracta el tema de la visió del purgatori, de l'infern i del paradís. Possible traducció catalana d'una versió llatina, se'n conserven tres versions catalanes: La visió del Monestir de Clares Valls (Bib. de l'Escorial, ms. m.II.3); Història de Gaudal (Biblioteca de Munic, cod. hip. (cat.) 66); Història de Tuglat (ACA, ms. 83 de Sant Cugat).

x *Història de Gaudal*

x *Història del cavaller Tuglat*

x *Visió de Gaudal*

x *Visió de Tnugdai*

x *Visió de Tuglat*

x *Visió del Monestir de Clares Valls*

*Visió del Monestir de Clares Valls*, vegeu *Visió de Tundal*

*Visitació al sepulcre*

S. XIV, probablement.

Riquer, III, 503-504. Cornagliotti.

Fragment (92 versos) d'una representació dramàtica del cicle de

Pasqua. Conserva les indicacions escèniques en llatí.  
Museu Episcopal de Vic, ms. 187, f. 1r-2v.

*Els vots del paó*

S. XIV.  
Riquer, I, 539-541.  
Riquer apunta que podrien ser de Pere IV, rei d'Aragó.  
x Pere IV, rei d'Aragó. *Els vots del paó*

**Cançoners**

*Cancionero llamado Flor de enamorados*  
vegeu *Flor de enamorados*

*Cançoner C, vegeu Cançoner dels comtes d'Urgell*

*Cançoner d'Estanislao Aguiló*  
S. XIV, segona meitat.  
Massó, 12. BCT, 451.  
Recull de poemes narratius i didàctics.  
Societat Arqueològica Lul·liana.  
x *Cançoner E*

*Cançoner d'obres enamorades*  
(Biblioteca de Catalunya)  
S. XV, final, o XVI, començament.  
BBC, 1, 81-102. Massó, 15-16. GEC (sota "cançoner"). BCT, 453.  
239 poesies en català, la majoria del s. XV.  
BC, ms. 10.  
x *Cançoner de la Biblioteca de Catalunya*  
x *Cançoner K*  
x *Cançoneret d'amor*

*Cançoner d'obres enamorades*  
(Bibliothèque nationale, França)  
S. XV, final, i XVI.  
BCT, 452.

Només inclou poesies en català. El contingut és gairebé idèntic al del cançoner del mateix nom de la BC.  
BNP, ms. esp. 225  
x *Cançoner de París*  
x *Cançoner J*  
x *Cançoneret d'amor*

*Cançoner de l'Ateneu Barcelonès*  
S. XIV i XV (ms. copiat al s. XV).  
Massó, 17. GEC (sota "cançoner").  
BCT, 453.  
La major part de les poesies són en català.  
AB, ms. 1.  
x *Cançoner N*

*Cançoner de la Biblioteca de Carpentràs*  
S. XIV i XV (ms. copiat el s. XV).  
Massó, 12-13. BCT, 456-457.  
La major part són poemes narratius satírics en català, dels s. XIV i XV. Es conserva dividit en dues parts: la primera (*Cançoner Fa*) a la BNP (ms. esp. 487); la segona (*Cançoner Fb*), a la BMC (ms. 381)  
x *Cançoner F*

*Cançoner de la Biblioteca de Catalunya, vegeu Cançoner d'obres enamorades*  
(Biblioteca de Catalunya)

*Cançoner de la Universitat de Saragossa, vegeu Cançoner de Saragossa*

*Cançoner de Nadal, vegeu Cançoneret Rovirola*

*Cançoner de París, vegeu Cançoner d'obres enamorades* (Bibliothèque nationale, França)

*Cançoner de Saragossa*  
S. XV (copiat entre 1430 i 1465).  
Massó, 20. Riquer, I, 185. GEC (sota "cançoner"). BCT, 450.  
Inclou únicament obres en català (130).



Universidad de Zaragoza. Biblioteca, ms. 184.

- x *Cançoner de la Universitat de Saragossa*
- x *Cançoner P*

*Cançoner de vides de sants*

S. XV, final.  
BBC, 1, 24-26. Massó, 44. BCT, 460-461.

Cançoner dividit en dos manuscrits. El primer, amb 25 obres poètiques en honor de diversos sants, és el ms. 3 de la BC; el segon, amb 34 obres, és el ms. 1 de la Biblioteca Municipal de València.

- x *Cançoner z*
- x *Cançoneret sagrat de vides de sants*
- x *Cobles fetes en llaor de diversos sants*

*Cançoner dels comtes d'Urgell*

S. XIV.  
Massó, 11. Riquer, I, 154. BCT, 463.  
Conté obres en català i provençal dels segles XIII i XIV.  
BNE, ms. Res. 48.

- x *Cançoner C*

*Cançoner dels Masdovelles*

S. XV (escrit entre 1440 i 1445?).  
BCC, 1, 103-121. Massó, 17.  
Cançoner original de Joan Berenguer de Masdovelles. Transcriu 177 poesies de Joan Berenguer de Masdovelles i Guillem de Masdovelles i una de Joan Fogassot.  
BC, ms. 11.

- x *Cançoner M*

*Cançoner E*, vegeu *Cançoner d'Estanislao Aguiló*

*Cançoner F*, vegeu *Cançoner de la Biblioteca de Carpentràs*

*Cançoner H*, vegeu *Cançoner Vega-*

*Aguiló*

*Cançoner J*, vegeu *Cançoner d'obres enamorades* (Bibliothèque nationale, França)

*Cançoner Jardinet d'orats*, vegeu *Jardinet d'orats*

*Cançoner K*, vegeu *Cançoner d'obres enamorades* (Biblioteca de Catalunya)

*Cançoner L*, vegeu *Cançoner Vega-Aguiló III*

*Cançoner M*, vegeu *Cançoner dels Masdovelles*

*Cançoner N*, vegeu *Cançoner de l'Ateneu Barcelonès*

*Cançoner P*, vegeu *Cançoner de Saragossa*

*Cançoner Vega-Aguiló*

S. XV, compilat entre 1420 i 1430.  
BBC, 1, 49-70. Massó, 13-14. Riquer, I, 26. GEC. BCT, 466-467.

Transcriu 202 composicions de trobadors clàssics, poetes provençals i catalans dels segles XIV i XV i alguns textos narratius. Està partit en dos mss., tots dos a la BC: el ms. 7 (A, Ha) i el ms. 8 (B, Hb).  
BC, ms. 7-8.

- x *Cançoner H*

*Cançoner Vega-Aguiló III*

S. XV, compilat al tercer terç.  
BBC, 1, 70-80. Massó, 16. Riquer, I, 26. GEC. BCT, 468.

Transcriu 103 composicions, la majoria de poetes catalans del segle XV. Malgrat el seu nom, no té res a veure amb els mss. 7 i 8 de la BC.  
BC, ms. 9.

- x *Cançoner L*

*Cançoners X1*, vegeu *Jardinet d'orats*

*Cançoners z*, vegeu *Cançoners de vides de sants*

*Cançoners d'amor*, vegeu *Cançoners d'obres enamorades* (Biblioteca de Catalunya); *Cançoners d'obres enamorades* (Bibliothèque nationale, França)

*Cançoners de Ripoll*

S. XIV, mitjan.

Massó, 27. Riquer, I, 509-518. GEC. BCT, 469.

Inclou 19 obres d'autors catalans de final del s. XIII i començament del XIV. Jordi Rubió i Balaguer en féu una edició a la *Revista de bibliografia catalana* (1905).

ACA, ms. 129 de Ripoll, f. 27-30.

*Cançoners Rovira*

S. XVI, 1507.

BBC, 6, 251-255. Riquer, III, 530-533. GEC.

Recull poètic de nades i poesies religioses. Copiat el 1507 a Riudellots de la Selva. Les peces que s'hi recullen deuen ser del s. XV. Inclou exclusivament autors catalans.

BC, ms. 111.

x *Cançoners de Nadal*

*Cançoners sagrats de vides de sants*, vegeu *Cançoners de vides de sants*

*Cobles fetes en llaors de diversos sants*, vegeu *Cançoners de vides de sants*

*Flor d'enamorats* vegeu *Flor de enamorados*

*Flor de enamorados*

S. XVI.

Aguiló, 2153. Riquer, III, 545-547. GEC.

Cançoners publicat per primera vegada a Barcelona, el 1562.

Atribuït a un desconegut Juan de Linares; J. Romeu (GEC) l'atribueix a Joan de Timonedà. Se'n van fer força edicions; des de la primera inclogué peces catalanes (53 cançons i 24 quintilles).

x Linares, Juan de. *Flor de enamorados*

x Timonedà, Joan de. *Flor de enamorados*

x *Cançoners llamados Flor de enamorados*

x *Flor d'enamorats*

*Jardinet d'orats*

S. XV, compilat el 1486.

Massó, 22. Riquer, III, 12. GEC (sota "cançoners").

Inclou exclusivament autors catalans.

BUB, ms. 151.

x *Cançoners Jardinet d'orats*

x *Cançoners X1*

Linares, Juan de. *Flor de enamorados* vegeu *Flor de enamorados*

*Moltes cançons catalanes*

S. XVI.

BBC, 6, 247-248. Riquer, III, 540. GEC.

Conjunt de 17 poesies anònimes catalanes.

BC, ms. 109.

Timonedà, Joan de. *Flor de enamorados* vegeu *Flor de enamorados*

Abreviacions

AB= Ateneu Barcelonès

ACA= Arxiu de la Corona d'Aragó

AM= Abadia de Montserrat

B. Col = Biblioteca Colombina

BC= Biblioteca de Catalunya

BCB= Biblioteca Capítular de la Seu, Barcelona

Bib.= Biblioteca  
BMC= Bibliothèque municipale de Carpentras  
BNE= Biblioteca Nacional (Espanya)  
BNP = Bibliothèque Nationale (França)  
BUB= Biblioteca de la Universitat de Barcelona  
BUPV= Biblioteca Universitària i Provincial de València  
f.= full(-s)  
ms.= manuscrit

## Bibliografia

- Aguiló = Aguiló i Fuster, Marià. *Catálogo de obras en lengua catalana impresas desde 1474 hasta 1860: (Madrid, 1923)*. [Ed. facsímil]. Barcelona; Sueca: Curial, 1977. 1077 p. (Documents de cultura facsímils; 8)
- Aramon = Aramon i Serra, Ramon. "Augats, seyós, qui credets Déu lo Payre: assaig d'edició crítica". *Hispanic studies in honour of I. González Llubera*. Oxford, 1959. p. 21 i ss.
- Aramon (Sermonari) = Aramon i Serra, Ramon. "Un sermonari amb fragments rimats". *Estudis universitaris catalans*, 12 (1927), p. 241-269.
- Balaguer = Balaguer, Enric. "'La infanta Tellina i el rei Matarot' i 'Los amors de Melisendra', comèdies atribuïdes a Francesc Mulet (1624-1675) i la literatura carnavalesca del Barroc". En: *Actes del vuitè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, Tolosa de Llenguadoc, 12-17 de setembre de 1988*. [Barcelona]: Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes [etc.], 1989. vol. II, p. 221-234. (Biblioteca Abat Oliba; 77)
- BBC = *Butlletí de la Biblioteca de Catalunya*. 1 (1914)-7 (1923-1927)
- BCT = *Bibliography of old Catalan texts*. Compiled by Beatrice Jorgensen Concheff. Madison: Hispanic Seminar on Medieval Studies, 1985. 177 p. (Bibliographic series; 5)
- Bohigas = Bohigas, Pere. "'Llibre d'amorettes' atribuït a un ermità de Montserrat del segle XIV: [ressenya]". *Estudis universitaris catalans*, 16 (1931), p. 378-380.
- Bohigas (Miracles) = *Miracles de la verge Maria: col·lecció del segle XIV*. Text, pròleg i notes de Pere Bohigas. Barcelona: [s.n.], 1956 (Barcelona: S.A. Horta d'Impressions i Edicions). 120 p. (Biblioteca catalana d'obres antigues)
- Bohigas (Notes) = Bohigas, Pere. "Notes sobre l'antic teatre català". En: Bohigas, Pere, *Aportació a l'estudi de la literatura catalana*. [Barcelona]: Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes [etc.], 1982. p. 320-348.
- Bohigas (Profecies) = Bohigas, Pere. "Profecies catalanes dels segles XIV i XV". *Butlletí de la Biblioteca de Catalunya*, 6 (1920-1922), p. 24-49.

- Bohigas (Repertori) = Bohigas, Pere. "Repertori de manuscrits catalans de la Institució Patxot: missió de París, Biblioteca Nacional (1926-1927)". *Estudis universitaris catalans*, 16 (1931), p. 82-111, 213-310.
- Bover = Bover, Joaquim Maria. *Biblioteca de escriptors baleares: la Ciutat de Mallorca*, 1868. [Ed. facsímil]. Barcelona; Sueca: Curial, 1976. 2 v. (Documents de cultura-facsímils; núm. 4)
- Cahner = Cahner, Max. "Llengua i societat en el pas del segle XV al XVI", En: *Actes del cinquè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, Andorra, 1-6 d'octubre de 1979*. [Barcelona]: Abadia de Montserrat, 1980. p. 183-255. (Biblioteca Abat Oliba; 19)
- Cantavella = Cantavella, Rosanna. "L'educació femenina per al matrimoni: dos opuscles catalans medievals". En: *Miscel·lània Joan Fuster: estudis de llengua i literatura*. [Barcelona]: Departament de Filologia Catalana (Universitat de València) [etc.], 1991. vol. 4, p. 32-58. (Biblioteca Abat Oliba; 97)
- CDIACA, 13 = *Documentos literarios de la antigua lengua catalana: siglos XIV y XV*. Publicados por Próspero de Bofarull y de Mascaró. Barcelona: Imprenta del Archivo, 1857. (Colección de documentos inéditos del Archivo General de la Corona de Aragón; 13)
- Cenoz-Huerta = Cenoz i del Àguila, C.; Huerta i Viñas, F. "La 'Consueta del fill pròdich', peça núm. 13 del ms. 1139 de la Biblioteca de Catalunya". En: *Estudis de literatura catalana en honor de Josep Romeu i Figueras*. Barcelona: Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes [etc.], 1986, vol. 1, p. 259-288. (Biblioteca Abat Oliba; 44)
- Coll = Coll i Alentorn, Miquel. *Obres de Miquel Coll i Alentorn. 1, Historiografia*. Barcelona: Curial [etc.], 1991. 527 p. (Textos i estudis de cultura catalana; 21). Inclou treballs publicats entre 1925 i 1981.
- Cornagliotti = Cornagliotti, A. "Sobre un fragment tetral català de l'edat mitjana". *Estudis de llengua i literatura catalanes*, 1 (1980), p. 163-174.
- CSV = *Cançoners satírics valencià dels segles XV y XVI*. Publicat amb una introducció per R. Miquel y Planas. Barcelona: [R. Miquel y Planas], 1911. 375 p. (Nova biblioteca catalana)
- Duran = Duran, Eulàlia. "Unes cartes amoroses del segle XVI en català". *L'espill*, 15 (1982), p. 25-51.
- ENC, 30, 35-36, 39-40 = *Curial e Güelfa*. A cura de Ramon Aramon i Serra. Barcelona: Barcino, 1930-1933. 3 v. (Els nostres clàssics. Col·lecció A; 30, 35-36, 39-40)
- ENC, 33 = *La fi del comte d'Urgell*. A cura de Xavier de Salas Bosch. Barcelona: Barcino, 1931. 163 p. (Els nostres clàssics. Col·lecció A; 33)

- ENC, 48 = *Novel·letes exemplars*. A cura de R. Aramon i Serra. Barcelona: Barcino, 1934. 186 p. (Els nostres clàssics. Col·lecció A; 48)
- ENC, 57 = *Tractats de cavalleria*. A cura de Pere Bohigas. Barcelona: Barcino, 1947. 213 p. (Els nostres clàssics. Col·lecció A; 57)
- ENC, 65 = *Cançons nadalenques del segle XV*. A cura de Josep Romeu i Figueras. Barcelona: Barcino, 1949. 184 p. (Els nostres clàssics. Col·lecció A; 65)
- ENC, 79-82 = *Teatre hagiogràfic*. A cura de Josep Romeu. Barcelona: Barcino, 1957. 3 v. (Els nostres clàssics. Col·lecció A; 79-82)
- ENC, 88-89 = *Teatre profà*. A cura de Josep Romeu. Barcelona: Barcino, 1962. 2 v. (Els nostres clàssics. Col·lecció A; 88-89)
- ENC, 93 = *Història de Jacob Xalabín*. A cura d'Arseni Pacheco. Barcelona: Barcino, 1964. 175 p. (Els nostres clàssics. Col·lecció A; 93)
- ENC, 103 = *Testament de Bernat Serradell de Vic*. A cura d'Arseni Pacheco. Barcelona: Barcino, 1980. 127 p. (Els nostres clàssics. Col·lecció A; 103)
- ENC, 109-110 = *Teatre bíblic: Antic testament*. A cura de Ferran Huertas Viñas. Barcelona: Barcino, 1976. 314 p. (Els nostres clàssics. Col·lecció A; 109-110)
- ENC, 115 = *Libre de sent Soví: (receptari de cuina)*. A cura de Rudolph Grewe. Barcelona: Barcino, 1962. 250 p. (Els nostres clàssics. Col·lecció A; 115)
- Escriny, 2 = *Espill de consciència: text doctrinal del segle XIV*. A cura d'Emili Casanova. Sant Boi de Llobregat: Edicions del Mall, 1981. 64 p. (Biblioteca Escriny de textos medievals breus; 2)
- Escriny, 3 = *Història del malvat rei Antíochus: text narratiu del segle XV*. A cura de Jaume Riera i Sans. Sant Boi de Llobregat: Edicions del Mall, 1981. 36 p. (Biblioteca Escriny de textos medievals breus; 3)
- Escriny, 8 = *Les corts generals de Jerusalem: sermó al·legòric del segle XV sobre la mort de Jesucrist*. A cura de Mateu Rodríguez Lizondo. Sant Boi de Llobregat: Edicions del Mall, 1985. 78 p. (Biblioteca Escriny de textos medievals breus; 8)
- Fàbrega = Fàbrega Grau, Àngel. "Els primitius textos catalans de l'Art de ben morir". *Analecta sacra Tarraconensis*, 28 (1955), p. 79-104.
- Galmés = Galmés, Salvador. "Ramon Llull no és l'autor del 'Llibre Benedicta tu in mulieribus'". *Estudis romànics*, 1 (1947-1948), p. 75-88.
- Gascón = Gascón Uris, S. "La crònica universal de 1425 i el 'Llibre dels àngles' d'Eiximenis". *Estudis de llengua i literatura catalanes*, 26 (1993), p. 33-44.
- Gili = Gili, Joan. "'Lucidari' ('profecia' rimada de la casa d'Antequera)". *Estudis de*

*llengua i literatura catalanes*, 3 (1981), p. 119-127.

Gili Gaya = Gili Gaya, S. "Flor de cavalleria". *Estudis romànics*, 1 (1947-1948), p. 189-192.

HAT, 1 = *La història de Valter e Griselda arromançada per Bernat Metge, seguida de les de La filla del rey d'Hungria, Frondino e Brisona y Paris e Viana*. Textes originals autèntichs publicats en vista dels manuscrits y de les edicions primitives. Barcelona: [R. Miquel y Planas], 1910. 128 p. (Històries d'altre temps; 1)

HAT, 4 = *Les faules d'Isop: text català i gravats reproduïts de dues edicions gòtiques del segle XVI (Barcelona, 1550? i 1576)*. Afegida una notícia preliminar per R. Miquel y Planas. Barcelona: [R. Miquel y Planas], 1908. 156 p. (Històries d'altre temps; 4)

HAT, 7 = *La història de Jacob Xalabín, seguida de La filla de l'emperador Contastí*. Textes originals autèntichs publicats en vista dels manuscrits y de les edicions primitives per R. Miquel y Planas. Barcelona: [R. Miquel y Planas], 1910. 95 p. (Històries d'altre temps; 7)

HAT, 8 = *Tractat de Scipió y Aníbal, seguida de La destrucció de Jerusalem*. Textes autèntichs publicats en vista dels manuscrits y de les edicions primitives per R. Miquel y Planas. Barcelona: [R. Miquel y Planas], 1910. 108 p. (Històries d'altre temps; 8)

HAT, 10 = *Viatge al purgatori de sant Patrici per Ramon de Perellós, seguit de les Visions de Tundal y de Trictelm y del Viatge d'en Pere Portes a l'infern*. Textes autèntichs publicats en vista dels manuscrits y de les edicions primitives per R. Miquel y Planas. Barcelona: [R. Miquel y Planas], 1917. 126 p. (Històries d'altre temps; 10)

Homilies (ed. Moran) = *Les homilies de Tortosa*. Ed. J. Moran. Barcelona: Curial [etc.], 1990. 244 p. (Textos i estudis de cultura catalana; 20)

LAV = *Llegendes de l'altra vida: textos antics*. Publicats per R. Miquel y Planas. Barcelona: [R. Miquel y Planas, 1914. 362 p. (Biblioteca catalana)

Lomax = Lomax, Derek W. "The 'Istòria del Sanct Ladre', attributed to St. Pere Pasqual". *Estudis universitaris catalans*, 23 (1979), p. 389-394.

Marquès = Marquès i Planagumà, Josep Ma. "Fragment de diàleg entre el duc i el filòsof". *Arxiu de textos catalans antics*, 5 (1986), p. 281-285.

Martín = Martín i Pascual, Llúcia. "Els personatges del 'Jacob Xalabín' i la història". En: *Miscel·lània Joan Fuster: estudis de llengua i literatura*. [Barcelona]: Departament de Filologia Catalana (Universitat de València [etc.], 1990. vol. 2, p. 44-57. (Biblioteca Abat Oliba; 82)

Martínez = Martínez, Vicent. "'Blandín de Cornualles': cap a la novel·la cavalleresca",

En: *Actes del vuitè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, Tolosa de Llenguadoc, 12-17 de setembre de 1988*. [Barcelona]: Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes [etc.], 1989. vol. I, p. 435-448. (Biblioteca Abat Oliba; 81)

Mas = Más i Vives, Joan. "El 'Misteri dels set sagraments': una 'fantasia' teatral' de la primera meitat del segle XVI". *Bolletí de la Societat Arqueològica Lul·liana*, 49 (1993), p. 273-306.

Massó = Massó i Torrents, Jaume. *Repertori de l'antiga literatura catalana*. Vol. 1: *La poesia*. Barcelona: Alpha, 1932. 620 p.

Massó (Hist.) = Massó i Torrents, Jaume. "Historiografia de Catalunya en català durant l'època nacional". *Revue hispanique*, 15 (1906), p. 486-613.

Massot = Massot i Muntaner, Ramon. "La literatura religiosa de l'edat mitjana en la tradició oral d'avui". En: *Actes del tercer Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, celebrat a Cambridge del 9 al 14 d'abril de 1973*. Oxford: Dolphin Book per l'Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, 1976. p. 271-282.

MOLC, 8 = *Curial e Güelfa*. A cura de Marina Gustà. Barcelona: Edicions 62, 1979. 343 p. (Les millors obres de la literatura catalana; 8)

MOLC, 73 = *Novel·les amoroses i morals*. A cura d'Arseni Pacheco i August Bover i Font. Barcelona: Edicions 62, 1982. 373 p. (Les millors obres de la literatura catalana; 73)

MOLC, 95 = *Teatre medieval i del renaixement*. A cura de Josep Massot i Muntaner. Barcelona: Edicions 62, 1983. 215 p. (Les millors obres de la literatura catalana; 95)

MOLC, 96 = *Blandín de Cornualla i altres narracions en vers dels segles XIV i XV*. A cura d'Arseni Pacheco. Barcelona: Edicions 62, 1983. 404 p. (Les millors obres de la literatura catalana; 96)

Mundó = Mundó, Anscari M. "Fragment del 'Llibre jutge', versió catalana antiga del 'Liber iudiciorum'". *Estudis universitaris catalans*, 26 (1984), p. 155-193.

NC = *Novelari català dels segles XIV a XVIII*. Barcelona: [R. Miquel i Planas], 1909-1912. 3 v. (Nova biblioteca catalana)

Nicolau = Nicolau d'Olwer, L. "Poesies realistes del temps de Joan II". *Estudis universitaris catalans*, 19 (1934), p. 322-334.

Obrador = Obrador, Josep; Mas i Vives, Joan. "La 'Consueta de pastorels' del notari Ferragut: una nova mostra del teatre mallorquí del segle XVI". *Bolletí de la Societat Arqueològica Lul·liana*, 44 (1988), p. 202-222.

- Ors = Ors, Joan. "Sobre l'extravagància del 'Poemet extravagant'". *Estudis universitaris catalans*, 25 (1983), p. 413 i ss.
- Ors (Libre) = Ors, Joan. "El 'Libre dels mariners' (text i caracterització literària)". *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona*, 37 (1977-1978), p. 213-252.
- Ottaiano = Ottaiano, Antonio. "Els 'fabliaux' catalans: anàlisi d'una definició. En: *Miscel·lània Joan Fuster: estudis de llengua i literatura catalanes*. [Barcelona]: Departament de Filologia Catalana (Universitat de València) [etc.], 1993, vol. 7, p. 5-43. (Biblioteca Abad Oliba; 130)
- Perarnau = Perarnau, Josep. "El lul·lisme, de Mallorca a Castella a través de València: edició de l'Art breu de confessió". *Arxiu de textos medievals catalans*, 4 (1985), p. 61-172.
- Perarnau (Textos) = Perarnau, Josep. "Dos textos breus de Salamanca, Biblioteca Universitària, ms. 2311". *Arxiu de textos medievals catalans*, 4 (1985), p. 427-432.
- Piccat = Piccat, M. "El 'planh' per la caiguda de Constantinoble". *Estudis de llengua i literatura catalanes*, 15 (1987), p. 55-84.
- Riera = Riera i Sans, Jaume. "La invenció literària de sant Pere Pasqual". *Caplletra: revista de filologia*, 1 (1986), p. 45-60.
- Riquer = Riquer, Martí de. *Història de la literatura catalana*. Esplugues de Llobregat: Ariel, 1964. Vol. I-III.
- Romeu = Romeu i Figueras, Josep. "Poesies populars del segle XIV procedents del 'Libre d'amorettes' i d'un manual de notari", En: *Actes del cinquè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, Andorra, 1-6 d'octubre de 1979*. [Barcelona]: Abadia de Montserrat, 1980. p. 257-285. (Biblioteca Abat Oliba; 19)
- Romeu (Teatre) = Romeu i Figueras, Josep. "El teatre assumpcionista de tècnica medieval". *Estudis universitaris catalans*, 26 (1984), p. 239-278.
- Romeu (Textos) = Romeu i Figueras, Josep. "Els textos dramàtics sobre el davallament de la creu a Catalunya, i el fragment inèdit d'Uildecona". *Estudis romànics*, 11 (1962), p. 49-102.
- Serra = Serra i Baldó, Alfons. "Els 'goigs de la Verge Maria' en l'antiga poesia catalana". *Estudis universitaris catalans*. 22 (1936), p. 367-386.
- Soberanas = Soberanas i Lleó, Amadeu-J. "'Ami et Amile', una nova versió en prosa catalana del segle XV". *Estudis universitaris catalans*, 26 (1984), p. 319-327.
- Spaggiari = Spaggiari, Barbara. "La poesia religiosa anonima catalana o occitanica". *Annali della Scuola normale superiore di Pisa. Serie III*, vol. 7, 1 (1977), p. 117-350.



- Ukas = Ukas, C. "New research on the 'Biblia rimada': the apocryphal legends", En: *Actes del tercer Col·loqui d'Estudis Catalans a Nord-Amèrica (Toronto, 1982): estudis en honor de Josep Roca-Pons*. [Barcelona]: Abadia de Montserrat, 1983. p. 123-138. (Biblioteca Abat Oliba; 30)
- Ventura (ed. Badia) = *Noves noves rimades: La ventura del cavaller n'Huc e de Madona*. Ed. de Lola Badia i Amadeu-J. Soberanas. Bellaterra: Stelle dell'Orsa, 1986. 130 p.
- Vila = Vila, Pep. "La 'Comèdia del sopar' a Sant Esteve d'en Bas". *Revista de Girona*, 146 (maig-juny 1991), p. 42-47.
- Vila (Davallament) = Vila, Pep. "Un davallament de la creu del segle XVII". *Annals de l'Institut d'Estudis Gironins*, 26 (1982-1983), p. 383-403.
- Villas = Villas i Chalamanch, Montserrat. "Entorn de la llengua de la 'Disputació d'en Buc ab son cavall'", *Estudis de llengua i literatura catalanes*, 20 (1990), p. 11-45.
- Vives = Vives, José. "Textos eucarísticos catalanes cuatrocentistas". *Analecta sacra Tarraconensia*, 24 (1951), p. 9-31.
- Ysern = Ysern Lagarda, Josep Antoni. "La 'Legenda aurea' i el 'Recull d'eximplis'". *Estudis de llengua i literatura catalanes*, 21 (1990), p. 37-48.
- Wittlin = Wittlin, Kurt. "Les tres fonts llatines de les 'Qüestions sobre els novíssims' atribuïdes, en l'edició de Tolosa del 1486 a Francesc Eiximenis". *Estudis de llengua i literatura catalanes*, 19 (1989), p. 149-165.